



Electrolux



electrolux.com/register



EW6D285AE

KK	Қолдану туралы нұсқаулары Кептіргіш барабан	2
RU	Инструкция по эксплуатации Сушильная машина	30



Electrolux компаниясына қош келдіңіз! Құрылғымызды таңдағаныңызға рақмет.



Пайдалану туралы ақпаратты, кітапшаларды, ақаулықты жою құралы, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты мына жерден алыңыз:
www.electrolux.com/support

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ.....	2
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....	6
3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ.....	8
4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР.....	9
5. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ.....	10
6. БАҒДАРЛАМАЛАР КЕСТЕСІ.....	12
7. ФУНКЦИЯЛАР.....	13
8. ПАРАМЕТРЛЕР.....	15
9. ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА.....	17
10. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....	18
11. АҚЫЛ-КЕҢЕС.....	19
12. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ.....	20
13. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ.....	24
14. ПАЙДАЛАНУ КӨЛЕМІ.....	27
15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР.....	29

1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғыны орнатуды және пайдалануды бастау алдында, бірге берілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақаттарға немесе зақымға өндіруші жауапты емес. Нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін әрқашан қауіпсіз және қолжетімді жерде сақтаңыз.



Ескерту: Өрт қаупі бар/тұтанғыш материалдар. Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын газ, пропан (R290), қоршаған ортамен үйлесімділігі өте жоғары газ бар. Өрт және тұтану көздерін құрылғыдан алыс ұстаңыз.

Пропан бар салқындатқыш тізбегіне зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.

1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

АБАЙЛАҢЫЗ!

Тұншығу, жарақаттау немесе тұрақты мүгедектік қаупі бар.

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады.
- 3 және 8 жас аралығындағы балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.
- 3 жасқа толмаған балаларды үнемі қадағаланбаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.
- Балалардың құрылғымен ойнауына рұқсат бермеңіз.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- Жуғыш заттарды балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.
- Құрылғыда бала қауіпсіздігінің құралы бар болса, оны белсендіру керек.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

1.2 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғы тек тұрмыстық, кір жуу машинасында жууға болатын кірлерді жууға арналған.
- Кір өнеркәсіптік химиялық заттармен ластанған болса, кептіргіш функциясын пайдаланбаңыз.

- Бұл құрылғы ішкі ортада бір отбасының тұрмыстық пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны кеңселерде, қонақүй бөлмелерінде, төсек және таңғы ас қамтамасыз етілетін қонақ бөлмелерінде, ферма үйлерінде және мұндай пайдалану (орташа) тұрмыстық пайдалану деңгейлерінен аспайтын басқа ұқсас тұрғын жайда пайдалануға болады.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Кір кептіргіш кір жуғыш машинаның үстіне қойылса, жинақтау жинағын пайдаланыңыз. Уәкілетті дилерден алуға болатын орнату жинағын керек-жарақтармен бірге жеткізілетін нұсқаулықта көрсетілген құрылғыларда ғана пайдалану керек. Орнатуды бастамай тұрып мұқият оқыңыз (Орнату кітапшасын қараңыз).
- Құрылғыны жеке орнатуға немесе дұрыс орын қалдыра отырып ас үй қаптамасының астына орнатуға болады (Орнату кітапшасын қараңыз).
- Құрылғыны бекітілетін есіктің артына, сырғыма есіктің артына не топсасы керісінше орналасқан, құрылғының есігін толық ашуға кедергі жасайтын жерлерге орнатпаңыз.
- Табанындағы желдеткіш саңылауларға кілем, төсеніш немесе еденнің қаптамасы кедергі жасамауға тиіс.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны таймер сияқты сырттан қосатын құралмен жабдықтамау немесе жиі қосылып және сөніп тұратын желілерге қоспау керек.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана қосыңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанын тексеріңіз.
- Газ немесе басқа жанармай қолданатын құрылғылардан, сонымен қатар ашық оттан бөлінетін қажетсіз газдар бөлмеге қайта кірмес үшін, құрылғы орнатылған бөлменің жақсы желдетілуін қамтамасыз етіңіз.

- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны ауа алмасуы нашар ортаға орнатпаңыз.
Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын газ, пропан (R290), қоршаған ортамен үйлесімділігі өте жоғары газ бар. Өрт және тұтану көздерін құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропан бар салқындатқыш тізбегіне зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы корпусындағы немесе кірістірілген құрылымдағы желдеткіш саңылауларды ашық ұстаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Тоңазытқыш тізбегін зақымдамаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Конденсатордың қолжетімді металл қабырғаларын жалаң қолмен ұстауға болмайды. Жарақат алу қаупі бар. Қорғайтын қолғап киіңіз.
- Қуат сымына зақым келсе, электр қатерінен сақтандыру үшін оны өндіруші немесе оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Ең көбі 8,0 кг-нан асырмаңыз («Бағдарлама кестесі» тарауын қараңыз).
- Құрылғының айналасына жиналып қалған қыл-қыбырды немесе орамдарды тазалаңыз.
- Құрылғыны сүзгісіз іске қоспаңыз. Түк сүзгісін әр пайдалану алдында немесе одан кейін тазалаңыз.
- Жуылмаған заттарды жууға арналған кептіргіште кептірмеңіз.
- Тағам пісіретін әзірлеу майы, ацетон, спирт, бензин, керосин, дақ кетіргіштер, скипидар, балауыз және балауыз кетіргіш тәрізді заттарды, кір кептіргіш машинамен кептірмей тұрып, қосымша жуғыш зат пайдаланып, ыстық сумен жуу керек.
- Көбік резеңке (латекс көбігі), монша қалпақтарын, су өткізбейтін текстильді, резеңкемен астарланған заттарды және киімдерді немесе резеңке толтырылған жастықтарды кір кептіргіш машинада кептіруге болмайды.

- Мата жұмсартқыштарды немесе ұқсас заттарды оларды өндірушінің нұсқауларына сәйкес ғана пайдалану керек.
- Темекі тұтатқыш немесе сіріңке тәрізді өрт көзіне айналуы мүмкін заттардың барлығын алыңыз.
- ЕСКЕРТУ: Қызу тарауы үшін барлық заттарды тез шығарып, жаймасаңыз, кептіру циклы аяқталмай тұрып кептіру барабанын ешқашан тоқтатпаңыз.
- Кез келген жөндеу жұмысын орындау алдында құрылғыны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

2.1 Орнату



Ескерту: Өрт қатеріне ұшырау қаупі бар / Жанғыш заттар.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны ауа алмаспайтын ортаға орнатпаңыз
Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын пропан (R290), қоршаған ортамен сыйысымдылығы өте жоғары табиғи газ бар. От пен тұтанғыш көздерді құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропаны бар салқындатқыш жүйеге зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжытқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ киім киіңіз.
- Құрылғыны температурасы 5°C градустан төмен немесе 35°C градустан жоғары жерге орнатпаңыз немесе қолданбаңыз.
- Құрылғы орнатылатын еден тегіс, орнықты, қызуға төзімді және таза болуға тиіс.
- Құрылғы мен еден арасында ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны жылжытқан кезде әрқашан тік қалыпта ұстаңыз.

- Құрылғының артқы жағын қабырғаға қаратып қою керек.
- Құрылғыны тұрғылықты орнына қойғаннан кейін, ватерпас арқылы деңгейінің әбден дұрыс қойылғанына көз жеткізіңіз. Деңгейі дұрыс болмаса, тіректерін тиісінше реттеңіз.

2.2 Электр тогына қосу



АБАЙЛАҢЫЗ!

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана қосыңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- ЕСКЕРТУ: Бұл құрылғы ғимараттағы жерге тұйықтау қосылымына орнатылуы/жалғануы керек.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Әрқашан дұрыс орнатылған, соққыға төзімді розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Құрылғыны ажырату үшін электр сымынан тартпаңыз. Әрдайым қорек ашаны қолмен тартып шығарыңыз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.

2.3 Қолдану

АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу, электр қатері, күйіп қалу, өрт қаупі, құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.



Ескерту: Өрт қатеріне ұшырау қаупі бар / Жанғыш заттар. Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын пропан (R290), қоршаған ортамен сыйысымдылығы өте жоғары табиғи газ бар. От пен тұтанғыш көздерді құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропаны бар салқындатқыш жүйеге зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.

- Бұл тұрмыстық (жай ішінде) мақсатта ғана пайдалануға арналған құрылғы.
- Төсемесі немесе толтырмасы (жыртылған, сөгілген) бар, зақымдалған заттарды кептірмеңіз.
- Кір дақ кетіргішпен жуылған болса, кептіру циклын бастау алдында қосымша шаю циклын қосыңыз.
- Құрылғыда кептіруге болатын маталарды ғана кептіріңіз. Матаның затбелгісіндегі тазалауға қатысты нұсқауларды орындаңыз.
- Тазартылған суды/конденсат суды ішпеңіз, оны тағам дайындау үшін пайдаланбаңыз. Себебі адамдар мен жануарлардың денсаулығына нұқсан келтіруі мүмкін.
- Құрылғының ашық тұрған есігінің үстіне отыруға немесе үстіне шығып тұруға болмайды.
- Құрылғыда су киімдерді кептіруге болмайды.

2.4 Күту менен тазалау

АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақаттау немесе құрылғыға зақым келу қаупі бар.



Ескерту: Өрт қатеріне ұшырау қаупі бар / Жанғыш заттар. Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын пропан (R290), қоршаған ортамен

сыйысымдылығы өте жоғары табиғи газ бар. От пен тұтанғыш көздерді құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропаны бар салқындатқыш жүйеге зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.

- Құрылғыны тазарту үшін бумен тазартқышты пайдаланбаңыз және су бүркімеңіз.
- Құрылғыны дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Жеміргіш өнімдерді, түрпілі жөкелерді, еріткіштерді немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Салқындату жүйесін зақымдамау үшін құрылғыны абайлап тазалаңыз.

2.5 Компрессор

АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Компрессор мен оның кептіргіш машина ішіндегі жүйесі фтор-хлор-көмірсутек қосылмаған арнайы затпен толтырылған. Бұл жүйе жабық тұруға тиіс. Жүйеге зақым келсе ішіндегі зат ағып кетуі мүмкін.

2.6 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Өздігінен немесе кәсіби емес жөндеу қауіпсіздікке әсер етуі мүмкін және кепілдік күшін жоюы мүмкін екенін ескеріңіз.
- Төмендегі қосалқы бөлшектер модель шығарылғаннан кейін кемінде 10 жыл бойы қолжетімді: тығыздағыштар мен бітеуіштер, ажыратқыштар мен тетіктер, конденсат сорғысы, есік құлыптары, қозғалтқыштар мен мотор щеткалары, қозғалтқыш пен барабан арасындағы берілістер, желдеткіш пен желдеткіш дөңгелектері, барабандар және мойынтіректерді, су құбырларын және түтіктерді, клапандар мен сүзгілерді, кабельдер мен тығындарды, баспа схемаларын, электронды дисплейлерді, термостаттарды және температура сенсорларын, бағдарламалық құралды

жаңартуды (қайта орнату бағдарламалық құралын қоса алғанда), серіппелерді, жылытқыштарды және қыздыру элементтерін, электр сақтандырғыштарды (бөлек немесе бірге жинақталған), керме шығыр, тірек шығыршық, есіктер, есік тығыздағыштар, есік тұтқалары, есік құлпы жинақтары мен топсалары, түк сүзгілері, ауа сүзгілері, пластик перифериялық құрылғылар, конденсат бағы. Еліңізде мерзімі ұзағырақ болуы мүмкін. Қосымша ақпаратты веб-сайтымыздан қараңыз.

- Осы қосалқы бөлшектердің кейбіреулері тек кәсіби жөндеушілерге қолжетімді екенін және кейбір қосалқы бөлшектер кейбір үлгілерге сәйкес келмейтінін ескеріңіз.
- Осы өнімнің ішіндегі шам(дар) мен шамдардың қосалқы бөлшектері жеке сатылады: Бұл шамдар температура, діріл, ылғалдылық сияқты төтенше физикалық жағдайларға тұрмыстық құрылғылардың қарсы тұруына немесе құрылғының жұмыс жағдайы туралы сигнал беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға арналмаған және тұрғын үйлерді жарықтандыруға сәйкес келмейді.

2.7 Қоқысқа тастау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

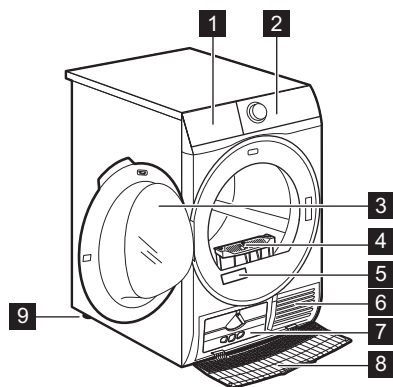
Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар.



Ескерту: Өрт қатеріне ұшырау қаупі бар / Құрылғының және материалдың зақымдану қаупі бар.

- Құрылғыны электр және сумен жабдықтау желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыға жақын орналасқан электр кабелін кесіп, утилизациялаңыз.
- Құрылғының құрамында тұтанатын газ бар (R290). Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастау туралы ақпарат алу үшін жергілікті уәкілетті мекемеге хабарласыңыз.
- Балалар немесе үй жануарлары барабанға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін ағытып алыңыз.
- Құрылғыны Ескірген электр және электроника құрылғыларын тастауға (WEEE) арналған жергілікті ережелерге сәйкес тастаңыз.

3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ



1 Су контейнері

2 Басқару тақтасы

3 Құрылғы есігі

4 Филтр (Сүзгі)

5 Зауыттық тақтайша

6 Ауа ағынына арналған саңылаулар

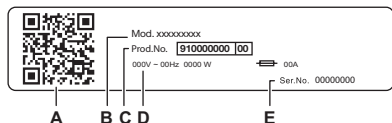
7 Конденсатор қалпағы

8 Конденсатор қақпағы

9 Реттелетін аяқтар



Кірді оңай салуға немесе ауыстырылатын есікті оңай орнатуға арналған (бөлек парақшаны қараңыз).



Номиналды деректер тақтасының есептері:

- A. QR коды
- B. модель атауы
- C. өнім нөмірі
- D. номиналды электр параметрлері
- E. сериялық нөмірі

Өнімді тіркеп, одан барынша пайда алу үшін құрылғыдағы **QR кодын** сканерлеңіз.

- Құрылғы туралы мәліметтерді, құжаттаманы және ең жақсы мүмкіндіктерді пайдалану туралы мақалаларға қол жеткізіңіз (Пайдаланушы нұсқаулығын electrolux.com/manuals сайтынан да алуға болады)
- Пайдалану туралы кеңес, ақаулықтарды жою, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты алыңыз (electrolux.com/support сайтынан да алуға болады)
- Құрылғыға аксессуарларды, тұтынылатын және түпнұсқа қосалқы бөлшектерді сатып алыңыз (electrolux.com/shop сайтынан да алуға болады)

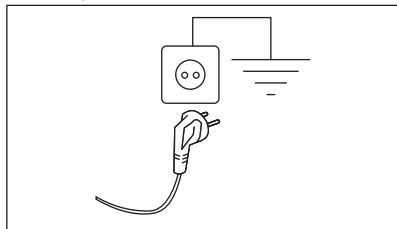
3.1 Электр тогына қосу

Орнатудың соңында ашаны розеткаға қоса аласыз.

Техникалық ақпарат тақтайшасында және «Техникалық деректер» тарауында қажетті электр көрсеткіштері көрсетілген. Олар электр желісіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Үйдегі электр қондырғысы пайдаланылып жатқан басқа құрылғыларды да ескере отырып, максималды жүктемені ала алатынын тексеріңіз.

Құрылғыны жерге қосылған розеткаға жалғаңыз.



Құрылғыны орнатқаннан кейін қуат кабелі оңай қолжетімді болуы керек.

Осы құрылғыны орнату үшін керек кез келген электр жұмыстары үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Өндіруші жоғарыда келтірілген қауіпсіздік шараларын сақтамаған жағдайда болатын зақым немесе жарақат үшін ешбір жауапкершілікті қабылдамайды.

4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Биіктігі x ені x тереңдігі

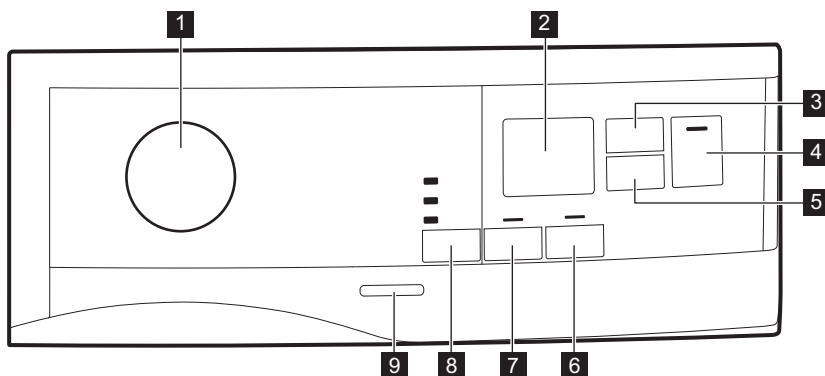
85,0 x 59,6 x 66,2 см

Құрылғы есігі ашық кездегі ең көп тереңдігі

110,7 см

Құрылғы есігі ашық кездегі ең көп ені	95,8 см
Реттелетін биіктік	85,0 см (+1,5 см - фут реттеуі)
Барабанның дыбыс деңгейі	118 л
Ең көп жүктеу	8,0 кг
Кернеу	230 В
Жиілік	50 Гц
Максималды жүктеме кезінде Эко бағдарламасының кептіру циклі үшін ауадағы дыбыстық шу шығару	67 дБ(А)
Жалпы қуаты	700 Вт
Пайдалану түрі	Тұрмыстық
Рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы	+ 5°C және + 35°C арасында
Төмен вольтты жабдықта ылғалдан қорғаныс жоқ жағдайларды қоспағанда, қорғаныс қақпағы қамтамасыз ететін қатты бөлшектер мен ылғалдың енуінен қорғаныс деңгейі	IPX4
Хладагент газының белгіленуі	R290
Салмағы	0,149 kg

5. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ



- 1** Бағдарлама тетігі және ● ЫСЫРУ қосқышы
- 2** Дисплей
- 3** ☞ Time Dry (Уақыт) сенсорлық түймесі
- 4** ⏸ Start/Pause (Бастау/Үзіліс) сенсорлық түймесі

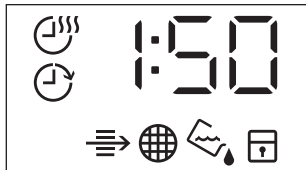
- 5** ⌚ Delay Start (Кешіктіру) сенсорлық түймесі
- 6** ⏮ Reverse Plus (Кері плюс) сенсорлық түймесі
- 7** 🧺 Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау) сенсорлық түймесі

- 8  Dryness Level (Құрғақтық) сенсорлық түймесі
- 9 Қосу/өшіру түймесі



Сенсорлық түймешіктердің белгісі не опция атауы көрсетілген тұсын саусағыңызбен түртіңіз. Басқару тақтасын қолданғанда қолғап кимеңіз. Басқару тақтасының үнемі таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

5.1 Дисплей



Бейнебеттегі белгі	Белгі сипаттамасы
	кептіру уақыты қосулы
	кешіктіріп бастау параметрі қосулы
	индикаторы: <i>қызу алмастырғышты тексеру</i>
	индикаторы: <i>сүзгіні тазалаңыз</i>
	индикаторы: <i>су сауытын босатыңыз</i>
	бала қауіпсіздігінің құралы қосулы
	теріс таңдау не тетік ● "Қайта қалп. келт." қалпына қойылған
2:00	бағдарлама ұзақтығы
:10.2:00	Кептіру уақытының ұзақтығы
1h.20h	кешіктіріп бастау уақыты

6. БАҒДАРЛАМАЛАР КЕСТЕСІ

Бағдарлама	Жүктеу ¹⁾	Ерекшеліктері/Мата түрі ²⁾
Eco ^{3) 4)}	8,0 кг	Бағдарлама дымқыл мақта кірді кептіруге жарамды және дымқыл мақта кірді кептіргенде қуатты барынша тиімді пайдаланатын бағдарлама. Құрғақтық деңгейі реттелмейді және ол әдепкі бойынша Cupboard (Шкафқа)/ сақтауға дайын күйіне орнатылады.
MixCare (Жылдам микс)	5,0 кг	Сұрыптаусыз жуған кезде қалыпты кептіру үшін ұсынылады. Мақта матадан, мақта-синтетика аралас матадан және синтетикадан жасалған күнделікті киімдер.
Cottons (Мақта мата)	8,0 кг	Ақ және түрлі-түсті мақта маталар бағдарламасы. Әдепкі параметр құрғақтық деңгейін сақтауға арналған.
Synthetics (Синтетика)	4,0 кг	Құрамында негізінен синтетикалық талшықтардан тұратын аралас киімдер, мысалы, полиэфир, полиамид және т.б.
Delicate (Нәзік мата)	2,0 кг	Вискоза, жасанды жібек, акрил және басқа қоспалар сияқты нәзік маталар үшін ұсынылады.
Wool (Жүн мата)	1,0 кг	Машинада және қолмен жууға болатын жүн маталарды сәл кептіреді. Бағдарлама аяқталғанда заттарды дереу алыңыз.
Refresh (Жаңарту)	1,0 кг	Төмен температураның қысқа циклы, киімдердің аздаған иістерін кетіруге көмектеседі. Ұзақ уақыт бойы сақталған құрғақ киімдерге де көрсетілген.
Easy Iron (Жеңіл үтіктеу)	2,0 кг	Оңай үтіктеу үшін мақта, синтетикалық және аралас матадан тігілген киімдердің шағын көлемдерінде қыртыстардың пайда болуын шектейді. Екі кептіру деңгейі бар: «Үтіктеу» бағдарламасы үтіктеу немесе ілу үшін киімдерді сәл дымқыл қалдырады; «Шкаф» бағдарламасы заттарды толығымен кептіреді.
Sportswear (Спорт. киімдер)	4,0 кг	Полиэстер, эластан қоспалары және полиамидті қоса алғанда, синтетикалық талшықтардан жасалған жалпы спорттық киімдерді кептіреді.
Jeans (Джинсы)	4,0 кг	Джинс шалбарды және басқа джинс киімдерді, тіпті қалталар, тігістер және жеңдер сияқты қалың бөліктерді де кептіріп, шатасуды азайтады.
Duvet (Көрпе)	3,0 кг	Бір немесе екі адамға арналған өлшемдегі көрпе, жастық және төсеніш көрпе арқылы ішкі бөліктердің дұрыс кептірілуін қамтамасыз етеді.

Бағдарлама	Жүктеу ¹⁾	Ерекшеліктері/Мата түрі ²⁾
Bedlinen (Төсек) XL	4,5 кг	Бірден үш төсек-орын жинағын кептіреді. Өрбір төсек жинағының ылғалды дақсыз біркелкі құрғақтыққа жетуін қамтамасыз ету үшін үлкен заттардың бұралып қалуын және шатасуын азайтады. 

1) Максимальды салмақ кептірілетін заттарға қатысты.

2) Мата таңбалануының мағынасын білу үшін, **КЕҢЕСТЕР тарауын қараңыз: Кірді дайындау.**

3) Бұл ЕО экодизайн және энергетикалық жапсырма ережелеріне сәйкестігін бағалау үшін пайдаланылатын анықтамалық бағдарлама, Регл. (ЕО) 2023/2533 және Регл. (ЕО) 2023/2534. Бұл бағдарлама мақтадан жасалған кірді жүктің бастапқы ылғалдылығынан 60% жүктің соңғы қалатын ылғалдылығына дейін 0% кептіруге қабілетті.

4) Эко бағдарламасы — ЕО Комиссиясының №392/2012 Ережесіне сай «Стандартты мақта мата

бағдарламасы» болып табылатын « Cottons (Мақта мата) Eco» бағдарламасына тең. Ол қалыпты дымқыл мақтадан жасалған кірді кептіруге жарайды.

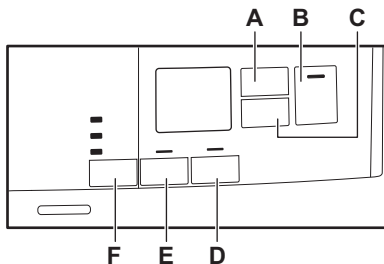
7. ФУНКЦИЯЛАР

7.1 Dryness Level (Құрғақтық)

Бұл функция кірдің құрғақтығын жоғарылатуға арналған. Функцияның 3 түрі бар:

-  Extra Dry (Өте құрғақ)
-  Cupboard (Шкафқа)
-  Iron Dry (Үтіктеуге)

Соңғы қалатын ылғалдылықты реттеу



Бұл қажет болуы мүмкін, өйткені құрғақтық нәтижелеріне көптеген жағдайлар әсер етеді, мысалы: су түрі, қуат кернеуі немесе қоршаған орта температурасы т.б.

ҚАЛАЙ ТАМАША КЕПТІРУГЕ ЖЕТУГЕ БОЛАДЫ:

1. Құрғақтық деңгейі опцияларын реттеп көріңіз (жоғарыдағы **Құрғақтық деңгейі** опциясын қараңыз).
2. Кірдің құрғақтығы нәтижелерін одан әрі арттырғыңыз келсе, әдепкі құрғақтық параметрін өзгертуге болады (төменде қараңыз). Бұл реттеу құрылғыда бар болса, **Eco**, **Wool** (Жүн мата), **Duvet** (Көрпе), **Down Jacket** (Мамық куртка), **Refresh** (Жаңарту) бағдарламаларынан басқа көптеген бағдарламаларда әрекет етеді.



«Кірде қалған ылғалдылық деңгейін реттеу» режиміне кірген сайын алдыңғы орнатылған қалдық ылғалдылық деңгейі келесі мәнге ауысады (мысалы, алдыңғы орнатылған - 2 - - 1 - мәніне ауысады).

Қалған ылғалдың әдепкі деңгейін өзгерту үшін:

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. Кез келген бағдарламаны орнату үшін бағдарлама тетігін пайдаланыңыз.
3. Шамамен 8 секунд күтіңіз.

4. (F) және (E) түймелерін бірге басып ұстап тұрыңыз.
- Осы индикаторлардың бірі жанады:
-  - — максималды құрғақтық
 -  - — құрғақтау кір
 -  - — стандартты құрғақ кір
5. (F) және (E) түймесін дұрыс деңгейдің индикаторы жанғанша қайта басыңыз.

 Егер дисплей қалыпты режимге ауысса (2-қадамда таңдалған бағдарлама уақыты көрсетілетін болады), қалдық ылғалдылық деңгейін орнату барысында (F) және (E) түймелерін тағы бір рет басып тұрып, «Кірде қалған ылғал деңгейін реттеу» режиміне кіріңіз (алдыңғы орнатылған қалдық ылғалдылық деңгейі келесі мәнге ауысады).

6. 5 секундтан кейін дисплей қалыпты режимге оралады.

7.2 Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау)

Кептіру циклының соңында мыжылудан сақтау фазасын 60 минутқа созады. Бұл функция мыжылуды азайтады. Мыжылудан сақтау циклы кезінде кірді шығарып алуға болады.

7.3 Reverse Plus (Кері плюс)

Заттардың мыжылуын не бұратылуын болдырмау үшін барабанның кері

7.6 Опциялар кестесі

Бағдарламалар ¹⁾	 Dryness Level (Құрғақтық)			 Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау)	 Reverse Plus (Кері плюс)	 Time Dry (Уақыт)
						
Eco		■		■		
MixCare (Жылдам микс)	■	■		■	■	■
Cottons (Мақта мата)	■	■	■	■	■	■

айналдыру жылдамдығын көбейтеді. Кептіру нәтижесін біркелкі ету және кірдің қыжымдануын азайту үшін. Үлкен немесе ұзын заттарға арналған (мысалы, төсектің ақжаймасы, шалбар, ұзын көйлек).

7.4 Time Dry (Уақыт)

Бағдарлама ұзақтығын кемінде 10 минуттан ең көбі 2 сағатқа орнатуға болады. Қажетті ұзақтық құрылғының ішіндегі кірдің мөлшеріне байланысты қойылады.

 Кірдің аздаған мөлшеріне не тек бір затқа қысқа ұзақтықты орнату ұсынылады.

КЕПТІРУ УАҚЫТЫНЫҢ ҰСЫНЫСЫ	
10 мин дейін	тек салқындату ауасының әрекеті (қыздырғышсыз).
10–40 мин	алдыңғы кептіру циклінен кейін құрғақтықты жақсарту мақсатындағы қосымша кептіру.
>40 мин	4 кг дейінгі аз мөлшердегі кірді толық кептіру, жақсы айналдыру (>1200 айн/мин).

7.5 Time Dry (Уақыт) Wool (Жүн мата) бағдарламасында

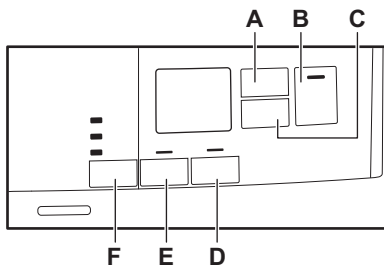
Wool (Жүн мата) бағдарламасына арналған, соңғы құрғақтық деңгейін реттеуге арналған опция.

Бағдарламалар ¹⁾	 Dryness Level (Құрғақтық)			 Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау)	 Reverse Plus (Кері плюс)	 Time Dry (Уақыт)
						
Synthetics (Синтетика)	■	■	■	■	■	■
Delicate (Нәзік мата)		■		■		
Wool (Жүн мата)						■ 2)
Refresh (Жаңарту)				■		
Easy Iron (Жеңіл үтіктеу)		■	■	■		
Sportswear (Спорт. киімдер)		■		■		
Jeans (Джинсы)	■	■		■		
Duvet (Көпне)		■		■		
Bedlinen (Төсек) XL	■	■	■	■	■	■

1) Бағдарламамен бірге 1 не одан көп опцияларды орнатуға болады. Оларды қосу не ажырату үшін тиісті сенсорлық түймешікті басыңыз.

2) ОПЦИЯЛАР тарауын қараңыз: «Жүн» бағдарламасындағы кебу уақыты

8. ПАРАМЕТРЛЕР



- A.  Time Dry (Уақыт) сенсорлық түймесі
- B.  Start/Pause (Бастау/Үзіліс) сенсорлық түймесі
- C.  Delay Start (Кешіктіру) сенсорлық түймесі
- D.  Reverse Plus (Кері плюс) сенсорлық түймесі
- E.  Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау) сенсорлық түймесі
- F.  Dryness Level (Құрғақтық) сенсорлық түймесі

8.1 Бала қауіпсіздігі функциясы

Бұл опция бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде, балаларға құрылғымен ойнауға жол бермейді. Сенсорлық түймелер бұғатталған.

Қосу/сөндіру түймешігі ғана бұғатталмай тұрады.

Бала қауіпсіздігі функциясын қосу:

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. (D) сенсорлық түймесін бірнеше секунд басыңыз.

Бала қауіпсіздігі функциясының индикаторы жанады.



Бала қауіпсіздігі функциясын бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде ажыратуға болады. Осы сенсорлық түймелерді бала қауіпсіздігі индикаторы сөнгенше басып тұрыңыз. Бала қауіпсіздігінің құралы құрылғыны қосқаннан кейін 8 үшін қолжетімді емес.

8.2 Су сауытының индикаторы

Әдетте су сауытының индикаторы жанып тұрады. Бұл индикатор бағдарлама аяқталған кезде немесе су сауытын босату қажет болған кезде жанады.



Егер су төгу жинағы (қосымша керек-жарақ) орнатылса, құрылғы су сауытындағы суды автоматты түрде төгеді. Бұндай жағдайда су сауытының индикаторын сөндіріп қояды ұсынамыз.

Су сауытының индикаторын өшіру:

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. Шамамен 8 секунд күтіңіз.
3. **(Е)** және **(D)** сенсорлық түймелерді бірге басып ұстап тұрыңыз. Дисплейде «Өшіру» мәтіні көрсетіледі және су сауытының индикаторы өшеді. 5 секундтан кейін дисплей қалыпты режимге оралады.



Су сауыты индикаторын қайта қосу үшін жоғарыдағы процедураны қайта орындаңыз. Дисплейде «Қосу» мәтіні көрсетіледі және су сауытының индикаторы іске қосылады.

8.3 Сигнал қосулы/сөндірулі

Дыбыстық сигналдарды сөндіру немесе қосу үшін **(А)** және **(С)** сенсорлық түймешіктерін шамамен 2 секунд бірге басып ұстап тұрыңыз.

8.4 Жұмыс уақытының есептегіші

Бұл құрылғының жалпы жұмыс уақытын сағатпен көрсетуге мүмкіндік береді, ол алғаш рет қосылған сәттен бастап алынады. Циклдердің нақты жұмыс уақыты көрсетіледі (кідіртулер, кешіктірілген бастау уақытын қамтымайды).

Бұл мәнді бейнелеу үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. **Қосу/Өшіру** түймесін басып, құрылғыны қосыңыз
2. **F** және **D** түймесін бірнеше секунд бойы басып тұрыңыз.
3. 3 секундтан кейін дисплейде құрылғы жұмыс істеген жалпы сағаттар көрсетіледі: мысалы. егер жұмыс уақыты **1276** сағат болса, дисплейде мәтін **Hr 2** секунд, содан кейін **12 2** секунд, одан кейін көрсетіледі **76**. Бұл мән бір уақытта екі санның тізбегімен көрсетіледі: алғашқы екі сан мыңдықтар мен жүздіктерді, екінші екі цифр ондықтар мен бірліктерді көрсетеді.

Бұл режимнен шығу үшін кез келген түймені басыңыз, таңдау тетігін бұраңыз немесе құрылғыны өшіріңіз.

8.5 Зауыттық әдепкі параметрлер

Бұл функция зауыттық әдепкі параметрлерді қалпына келтіруге мүмкіндік береді. Сақталған опциялар мен жұмыс режимдері қалпына келтіріледі.

Бұл опцияны **белсендіру** үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. **Қосу/Өшіру** түймесін басып, құрылғыны қосыңыз.
2. Шамамен 8 секунд күтіңіз.
3. **D** және **C** түймесін бірнеше секунд бойы басып тұрыңыз.
4. Құрылғыда — — — белгішесі көрсетілу арқылы жұмыс расталады.



Процедура жұмыс істемесе (уақыттың аяқталуына байланысты немесе дұрыс емес пернелер тіркесімі), құрылғыны өшіріп, кезекті басынан қайталаңыз.

9. ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА



Кептіргішті бірінші рет іске қосқанда, барабанның артқы құлыптары автоматты түрде алынады. Шамалы шуыл естілуі мүмкін.

Барабанның артқы құлпын ашу үшін:

1. Құрылғыны қосыңыз.
 2. Кез-келген бағдарламаны орнатыңыз.
 3. Бастау/Үзіліс түймешігін басыңыз.
- Барабан айнала бастайды. Барабанның артқы құлыптары автоматты түрде сөнеді.

Заттарды кептіруге арналған құрылғыны пайдалану алдында:

- Кір кептіргіш машинаның барабанын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Ылғал киімдерді салып 1 сағаттық бағдарламаны бастаңыз.



Кептіру циклының бас кезінде (бастапқы 3-5 мин) сәл қаттырақ шуыл естілуі мүмкін. Бұл компрессордың іске қосыла бастауына байланысты. Бұл тоңазытқыш және мұздатқыш тәрізді компрессордан қуат алатын құрылғылар үшін қалыпты жағдай.

9.1 Ерекше иіс

Құрылғы тығыз оралған.

Өнімді қораптан шығарғаннан кейін ерекше иісті сезінесіз. Бұл жаңа өнімдер үшін қалыпты жағдай.

Құрылғы әр түрлі материалдардан жасалған, олардың бәрі бірігіп ерекше иіс шығарады.

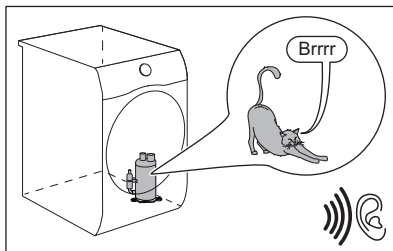
Пайдалану барысында бірнеше кептіру циклынан кейін ерекше иіс біртіндеп жоғалады.

9.2 Шуыл түрлері

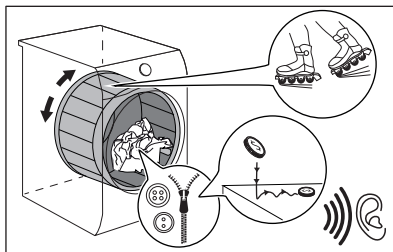


Кептіру циклы кезінде әр түрлі уақытта әр түрлі шуыл естілуі мүмкін. Бұл қалыпты жұмыс кезіндегі дыбыстар.

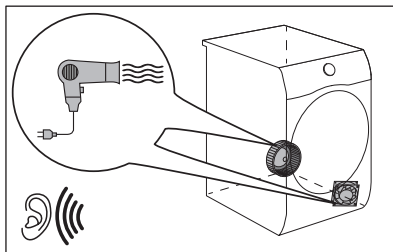
Жұмыс компрессоры.



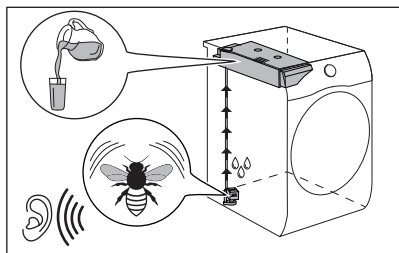
Айналмалы барабан.



Жұмыс істейтін кептіргіштер.



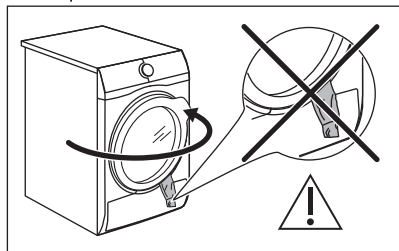
Сорғы жұмыс істеп, сауытқа конденсатты жібереді.



10. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

10.1 Бағдарламаны кешіктірілген іске қосу функциясыз бастау

1. Кір заттарды дайындап, құрылғыға салыңыз.



⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Есікті жапқан кезде құрылғының есігі мен резеңке тығыздағышының арасына кір тұрып қалмайтынын тексеріңіз.

2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
3. Кір заттың түріне сәйкес бағдарлама мен опцияларды орнатыңыз.

Дисплейде бағдарлама уақыты көрсетіледі.



Нақты келтіру уақыты кірдің түріне (мөлшері мен құрамы), бөлме температурасына және кірдің айналдыру циклінен кейін кірдің бастапқыда қаншалықты дымқыл болатынына байланысты.

4. Start/Pause (Бастау/Үзіліс) сенсорлық түймесін басыңыз. Бағдарлама басталады.

10.2 Бағдарламаны кешіктіріп іске қосу функциясымен бастау

1. Кір заттың түріне сәйкес бағдарлама мен опцияларды орнатыңыз.
2. Дисплейде орнатқыңыз келетін кешіктіру уақыты көрсетілгенше, кешіктіріп бастау түймесін қайта басыңыз.



Бағдарламаны ең кемі 1 сағаттан бастап, ең көбі 20 сағатқа дейін кешіктіріп бастай аласыз.

3. Start/Pause (Бастау/Үзіліс) сенсорлық түймесін басыңыз.

Дисплейде кешіктіріп бастаудың кері санағы көрсетіледі.

Кері санақ аяқталғанда бағдарлама басталады.

10.3 Бағдарламаны өзгерту

1. Құрылғыны сөндіру үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз
2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
3. Бағдарламаны орнатыңыз.

Балама ретінде:

1. Таңдау тетігін ● "Қайта қалп. келт." қалпына бұраңыз.
2. 1 секунд күтіңіз. Бейнебетте — — — көрсетіледі.
3. Бағдарламаны орнатыңыз.

10.4 Бағдарлама соңында

Бағдарлама аяқталған кезде:

- Үзік-үзік дыбыстық сигнал іске қосылады.
- Дисплейде  :  белгішесі көрсетіледі
-  Filter (Сүзгі) және  Tank (Сауыт) индикаторлары жанады.
- Start/Pause (Бастау/Үзіліс) индикаторы қосұлы.

Егер Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау) опциясы орнатылған болса, құрылғы қыжымданудан сақтау функциясымен бірге тағы 30 минут не одан ұзақ жұмыс істейді. (Опция — Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау) тармағын қараңыз).

Қыжымданудан сақтау кезеңі қыжымдануды азайтады.

Кірді қыжымданудан сақтау кезеңі аяқталмай тұрып алуға болады. Жақсырақ нәтижеге қол жеткізу үшін кірді кезең аяқталуға жақын қалған кезде немесе аяқталғанда алуды ұсынамыз.

Қыжымданудан сақтау кезеңі аяқталғанда:

- Дисплейде әлі  :  көрсетіліп тұр
-  Filter (Сүзгі) және  Tank (Сауыт) индикаторлары жанады.
- Start/Pause (Бастау/Үзіліс) — индикатор өшеді.

1. Құрылғыны сөндіру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
 2. Құрылғы есігін ашыңыз.
 3. Кірді шығарып алыңыз.
 4. Құрылғы есігін жабыңыз.
- Орынсыз кептіру нәтижелерінің ықтимал себептері:

- Өдепкі құрғақтық деңгейі параметрлері тиісті емес. ■ **ОПЦИЯЛАР:** тарауын

қараңыз *Құрғақтық деңгейі — соңғы қалатын ылғалдылықты реттеу*

- Бөлме температурасы тым төмен не тым жоғары. Бөлменің оңтайлы температурасы 18°-25°С арасында.



Бағдарлама аяқталған кезде үнемі сүзгіні тазалаңыз және су сауытын босатыңыз.



Ылғалды болдырмау үшін әрбір циклден кейін есікті сәл ашық қалдырыңыз.

10.5 Төмен қуат режимі

Пайдаланылатын қуатты азайту үшін, бұл функция құрылғыны автоматты түрде сөндіреді:

- Бағдарлама басталмағанынан бері 5 минут өткенде.
- Бағдарлама немесе қыжымдануға қарсы кезең аяқталғаннан кейін 5 минуттан кейін.



Таңдау тетігін ● "Қайта қалп. келт." қалпында тұрса, уақыт 30 секундқа азаяды.



Құрылғы төмен қуат режиміне өткенде, дисплей мен белгішелер өшеді. Оны «Қосу/Өшіру» түймесін басу арқылы қайта қосуға болады.

11. АҚЫЛ-КЕҢЕС

11.1 Кірді дайындау



Барабанды сәйкес бағдарламалар үшін көрсетілген максималды сыйымдылыққа дейін жүктеу энергияны үнемдеуге ықпал етеді.



Жуу циклынан кейін киімдер жиі қыжымданып, толығымен шатасып қалады. Қыжымданып және шатастырылған киімді кептіру тиімсіз. Тиісті ауа ағынын қамтамасыз ету және біркелкі кептіру үшін киімдерді бір-бірілеп шайқап, кептіргішке салу ұсынылады.

Дұрыс кептіру процесін қамтамасыз ету үшін:

- Тартқыштарын жабыңыз.
- Көрпе тыстарының түймелерін салыңыз.
- Галстук немесе бантиктерді (мысалы, фартук бауларын) сол күйінде кептірмеңіз. Бағдарламаны бастамас бұрын оларды қосыңыз.
- Қалталардағы барлық заттарды алыңыз.
- Ішкі астары мақта матадан жасалған заттарды аударыңыз. Мақта мата қабаты сыртқа қарап тұруы керек.

- Әрқашан кірдің түріне сәйкес бағдарламаны орнатыңыз.
- Ашық және баран түстерді бірге салмаңыз.
- Мақта мата, джерси және тоқыма заттардың отырып қалуын азайту үшін сай келетін бағдарламаны пайдаланыңыз.
- Бағдарлама тарауында немесе дисплейде көрсетілген макс. салынатын кір салмағынан асырмаңыз.
- Кептіргіш машинада кептіруге болатын кірлерді ғана кептіріңіз. Элементтердегі мата жапсырмасын қараңыз.
- Үлкен және кішкене заттарды бірге кептірмеңіз. Кішкене заттар үлкен заттардың ішіне кіріп, кеппей қалуы мүмкін.
- Кептіргішке қоймас бұрын үлкен киімдерді, маталарды шайқаңыз. Бұл кептіру циклінен кейін матаның ішіндегі ылғалды жерлерді болдырмау үшін.

Матаның жапсырмасы	Сипаттамасы
	Кептіргіш машинамен кептіруге жарамды кір.
	Кептіргіш машинамен жоғары температурада кептіруге жарамды кір.
	Кептіргіш машинамен төмен температурада ғана кептіруге жарамды кір.
	Кептіргіш машинамен кептіруге жарамсыз кір.

12. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

12.1 Мерзімді тазалау кестесі

Мерзімді тазалау құрылғының қызмет ету мерзімін ұзартуға көмектеседі.

Жуықталған мерзімді тазалау кестесі:

сүзгісін тазалау



индикаторы жыпылықтағанда

Су сауытын босатыңыз



индикаторы жыпылықтағанда

Қызу алмастырғышты тазалаңыз	 индикаторы жыпылықтағанда
Ылғалдық сенсорын тазалаңыз	Жылына кеміне 3 немесе 4 рет
Барабанды тазалау	Екі ай сайын
Басқару панелі мен корпусын тазалаңыз	Екі ай сайын
Ауа ағынының саңылауларын тазалаңыз	Екі ай сайын

Келесі абзацтарда әр бөлікті қалай тазалау керектігі түсіндірілген.

12.2 Бөтен заттарды алып тастау



Құрғату циклін бастамас бұрын қалталар бос және барлық бос элемент байланғанына көз жеткізіңіз. «Кірді дайындау» бөлімін қараңыз.

Кептіру циклінен кейін барабанда табылуы мүмкін бөгде заттарды (мысалы, металл қыстырғыштар, түймелер, тиындар, т.б.) алып тастаңыз.

12.3 сүзгісін тазалау

Әр циклдың соңында,  сүзгі белгісі жанады, сүзгіні тазалау қажет.



Сүзгі кептіру циклі кезінде түкті жинайды.



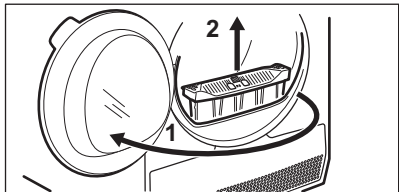
Ең жақсы кептіру өнімділігіне қол жеткізу үшін сүзгіні жүйелі түрде тазалаңыз. Бітелген сүзгі кептіру циклін ұзартады және нәтижесінде қуат тұтынуы артады. Сүзгіні қолмен тазалаңыз. Қажет болса, шаңсорғышты пайдаланыңыз.



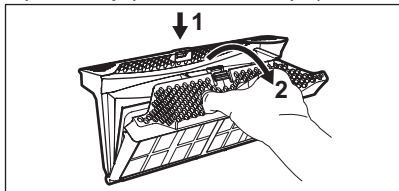
САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Сүзгілерді тазалау кезінде, пайдаланылған су жүйесінде микропластиктердің таралуын болдырмау үшін түкті қоқыс жәшігіне тастау керек және канализация арқылы жууға болмайды.

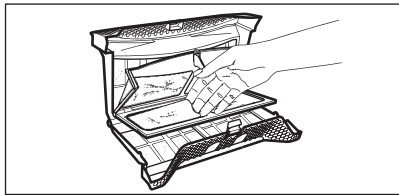
1. Есікті ашыңыз. Сүзгіні тартып шығарыңыз.



2. Сүзгіні ашу үшін ілгішті итеріңіз.

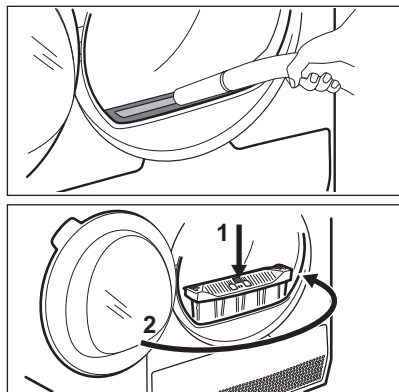


3. Сүзгінің екі ішкі бөлігінен де түкті қолмен жинаңыз.



Талшықты қоқыс жәшігіне тастаңыз.

4. Қажет болса, сүзгіні шаңсорғышпен тазалаңыз. Сүзгіні жабыңыз.
5. Егер қажет болса, сүзгі ұяшығындағы және тығыздағыштағы түкті кетіріңіз. Шаңсорғышты пайдалануға болады. Қажет болса, сүзгі ұяшығы мен тығыздағыштағы түкті алып тастаңыз.



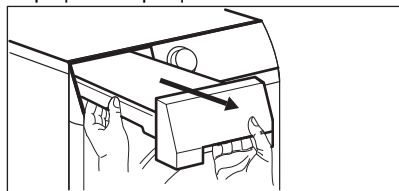
12.4 Су сауытын босату

Әрбір кептіру циклінен кейін қоюландырылған су сауытын босатыңыз.

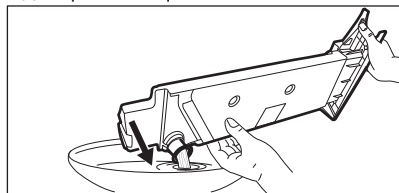
Конденсацияланған су сауыты толған болса, бағдарлама автоматты түрде тоқтайды. Дисплейде  су сауыты таңбасы көрсетілгенде, су сауытын босату керек.

Су сауытын босату:

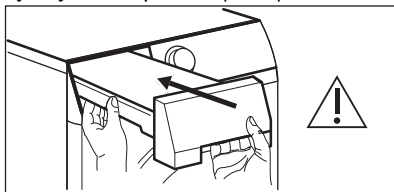
1. Су сауытын көлденең күйде ұстап, сыртқа шығарыңыз.



2. Пластикалық қосылымды тартып, суды бассейнге немесе оған тең келетін ыдысқа ағызыңыз.



3. Пластикалық қосылымды қайта итеріп, су сауытын орнына қойыңыз.



4. Бағдарламаны жалғастыру үшін  «Бастау/Кідірту» түймесін басыңыз.

12.5 Конденсаторды тазалау

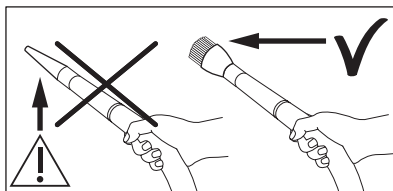
Дисплейде конденсатор  таңбасы жыпылықтаса, конденсатор мен оның бөлігін тексеріңіз. Егер ол кір болса, оны тазалаңыз. Тексеруді 6 айда бір реттен кем емес орындаңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ!

Металл бетті жалаң қолмен ұстамаңыз. Жарақат алу қаупі бар. Қорғайтын қолғап киіңіз. Металл бетке зақым түсіріп алмау үшін байқап тазалаңыз.

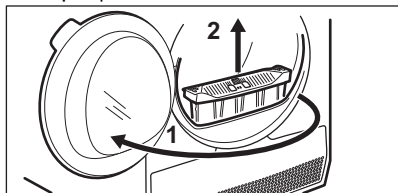
АБАЙЛАҢЫЗ!

Конденсатордағы түкті кетіру үшін қатты қондырмасы бар шаңсорғышты пайдаланбаңыз, ол конденсатордың қабырғаларын зақымдауы мүмкін, бұл құрылғының өнімділігінің төмендеуіне және кептіру уақытының ұзағырақ болуына әкеледі.

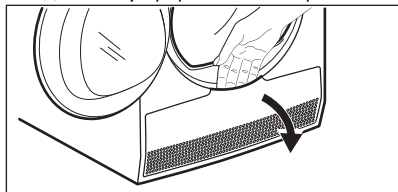


Тексеру:

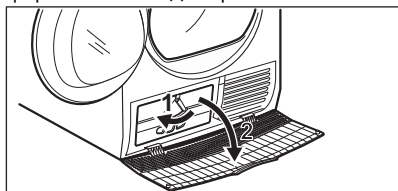
1. Есікті ашыңыз. Сүзгіні тартып шығарыңыз.



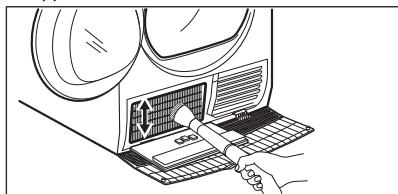
2. Конденсатор қақпағын ашыңыз.



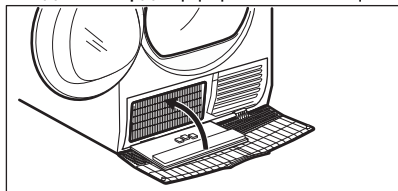
3. Конденсатор қақпағын ашу үшін тетіктерді бұраңыз және конденсатор қақпағын төмендетіңіз. .



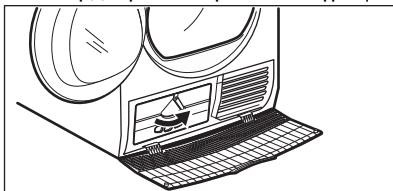
4. Қажет болса, конденсатордан және оның бөлімінен түкті алыңыз. Сіз щетка қондырмасы бар шаңсорғышты пайдалана аласыз.



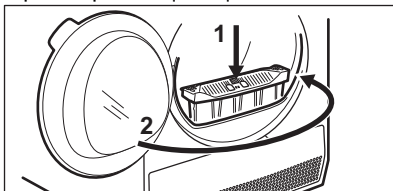
5. Конденсатордың қақпағын жабыңыз.



6. Тетіктерді орнына түскенше бұраңыз.



7. Сүзгіні орнына қойыңыз.



12.6 Ылғалдылық сенсорын тазалау

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Ылғалдылық сенсорының зақымдалу қаупі бар. Сенсорды тазалау үшін қатты заттарды немесе металл ысқыштарды пайдаланбаңыз.

Құрылғы үздік кептіруді қамтамасыз ететін металл ылғалдылық сенсорымен жабдықталған. Ол есік аймағының ішкі жағына орналастырылған.

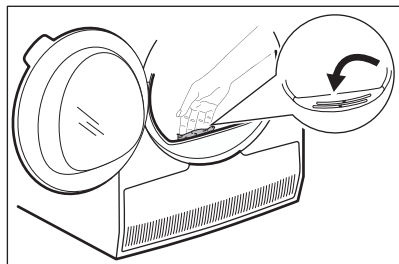
Қолдану кезінде сенсордың беті кірленіп, кептіру өнімділігін нашарлатуы мүмкін.

Сенсорды кемінде жылына 3 немесе 4 рет немесе кептіру өнімділігінің төмендеуі байқалған жағдайда да тазалау ұсынылады.

Ыдыс жууға арналған ысқыштың қатты жағын және сірке суын немесе сабынның кішкене бөлігін пайдаланып тазалауға болады.

Сенсорды тазалау:

1. Жүктеу есігін ашыңыз.
2. Металл бетін бірнеше рет сұрту арқылы ылғалдылық сенсорының беттерін тазалаңыз.



12.7 Барабанды тазалау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыны тазалар алдында тоқтан ағытыңыз.

Барабанның ішкі беті мен барабан көтергіштерді тазалау үшін стандартты бейтарап сабынды жуғышты қолданыңыз. Тазаланған бетті жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Барабанды тазалау үшін жеміргіш материалдарды немесе темір жүн жөкені қолданбаңыз.

12.8 Басқару панелі мен корпусын тазалау

Басқару панелі мен корпусын тазалау үшін стандартты, бейтарап сабынды жуғышты қолданыңыз.

Тазалау үшін дымқыл шүберекті қолданыңыз. Тазаланған бетті жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Құрылғыны жиһаз тазалайтын заттармен не тот бастыратын жуғыш заттармен тазаламаңыз.

12.9 Ауа шығатын саңылауларын тазалау

Желдеткіш саңылаулардағы қыл-қыбырды тазалау үшін шаңсорғышты пайдаланыңыз.

13. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

13.1 Қате кодтары

Құрылғы жұмысын бастамай жатыр немесе жұмыс істеп тұрған кезде тоқтап қалады.

Алдымен мәселенің шешімін табуға тырысыңыз (кестені қараңыз). Мәселе жойылмаса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Кез келген тексеру жұмыстары алдында құрылғыны сөндіріңіз.

Елеулі ақау пайда болғанда, дыбыстық сигналдар естіледі және дисплейде қате коды көрсетіліп, ▷|| Start/Pause (Бастау/Үзіліс) түймесі үздіксіз жыпылықтауы мүмкін:

Қате коды	Ықтимал себебі	Шешім
E50	Құрылғы қозғалтқышының жүктемесі артық. Барабанда тым көп кір немесе кептеліп қалған.	Бағдарлама аяқталмаған. Кірді барабаннан шығарып алыңыз, бағдарламаны орнатыңыз және циклді қайта іске қосыңыз.
E90 немесе E91	Ішкі іркіліс. Құрылғының электронды элементтерінің арасында байланыс жоқ.	Бағдарлама дұрыс аяқталмаған не құрылғы уақытынан бұрын тоқтаған. Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз. Қате коды қайта пайда болса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
ЕN0	Электр желісі тұрақты емес.	Құрылғыда ЕN0 көрсетіліп тұрғанда, негізгі электр желі қуатының тұрақтануын күтіп, «Бастау» түймесін басыңыз. Егер құрылғы ешбір көрсетусіз циклді кідіртсе, циклді бастау түймесін басыңыз. Егер ескерту қайта пайда болса, қуат сым/розетка тұтастығын немесе негізгі электр желіні тексеріңіз.

Дисплейде басқа қате кодтары көрсетілсе, құрылғыны өшіріп, қосыңыз. Ақаулық жалғаса берсе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Құрғатқыш барабанда басқа мәселелер туындаса, ықтимал шешімдердің бар-жоғын төмендегі кестеден қараңыз.

13.2 Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал шешім
Құрылғыны белсендіру мүмкін емес.	Ашаның розеткаға жалғанғанына көз жеткізіңіз.
	Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғышты тексеріңіз (тұрмыстық қондырғы).
Бағдарлама басталмайды.	Start/Pause (Бастау/Үзіліс) түймесін басыңыз.
	Құрылғы есігі жабық екеніне көз жеткізіңіз.
Құрылғы есігі жабылмайды.	Сүзгінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
	Құрылғының есігі мен резеңке тығыздағышының арасына кір тұрып қалмағанын тексеріңіз.
Құрылғы жұмыс істегенде тоқтап қалады.	Су сауытының бос екеніне көз жеткізіңіз. Бағдарламаны бастау үшін Start/Pause (Бастау/Үзіліс) түймесін басыңыз.
	Өте аз кір салынған, кір заттарды көбірек салыңыз не Time Drying (Уақыт) бағдарламасын пайдаланыңыз.
Цикл уақыты тым ұзақ немесе кептіру нәтижесі орынсыз. ¹⁾	Кір салмағының бағдарлама уақытына сай келетініне көз жеткізіңіз.
	Сүзгінің таза екеніне көз жеткізіңіз.

Мәселе	Ықтимал шешім
	Кір тым ылғалды. Кірді кір жуғыш машинада қайта айналдырыңыз.
	Бөлме температурасының +5°C градустан жоғары және +35°C градустан төмен болуын қамтамасыз етіңіз. Бөлменің оңтайлы температурасы 18°C және 25°C аралығында.
	Time Drying (Уақыт) немесе Extra Dry (Өте құрғақ) бағдарламасын орнатыңыз. ²⁾
Дисплейде — — — көрсетіледі.	Егер жаңа бағдарлама орнатқыңыз келсе, құрылғыны өшіріңіз, содан кейін белсендіріңіз.
	Опциялардың бағдарламаға сай келетініне көз жеткізіңіз.

1) Ең көбі 5 сағат өткеннен кейін, бағдарлама автоматты түрде аяқталады.

2) Үлкен заттарды (мысалы, үлкен ақжаймалар) кептірген кезде кей жерлері дымқыл қалпында қалуы мүмкін.

Кептіру нәтижелері қанағаттанарлық болмаса

- Орнатылған бағдарлама дұрыс емес.
- Сүзгі бітелген.
- Қызу алмастырғыш бітелген.
- Құрылғыда тым көп кір болды.
- Барабан лас.
- Өткізгіштік сенсорының дұрыс емес орнатылуы (Жақсы орнату үшін

«ОПЦИЯЛАР: Құрғақтық деңгейі — жақсырақ орнату үшін мақсатты соңғы ылғалдылықты реттеу» тарауын қараңыз).

- Ауа ағыны саңылаулары бітелген.
- Бөлме температурасы тым төмен немесе тым жоғары (бөлменің оңтайлы температурасы: 18°C – 25°C)

14. ПАЙДАЛАНУ КӨЛЕМІ

14.1 Кіріспе



Пайдаланушы нұсқаулығында ЕО қуат белгісі мен экодизайн ережелеріне арналған екі түрлі сілтеме бар.

- Регл. (ЕО) 932/2012 және Ережелер (ЕО) 392/2012 стандарты **A+++** және **D** аралығындағы қуат үнемдеу кластарына қатысты 2025 жылдың 30 маусымына дейін жарамды.
- Регл. (ЕО) 2023/2534 стандарты **A** және **G** аралығындағы қуат үнемдеу кластарына қатысты 2025 жылдың 1 маусымына дейін жарамды.



Құрылғымен бірге берілген энергияны үнемдеу белгісіндегі QR коды EP EPREL дерекқорындағы құрылғының жұмысына қатысты ақпаратқа веб-сілтемені қамтамасыз етеді. Пайдалану туралы нұсқаулықпен және осы құрылғымен бірге қамтамасыз етілген барлық құжаттармен бірге энергияны үнемдеу белгісін сақтаңыз. Дәл осы ақпаратты EPREL ішінде <https://eprel.ec.europa.eu> сілтемесін және құрылғының техникалық деректер тақтайшасындағы үлгі атауын және өнім нөмірін пайдаланып табуға болады. Техникалық деректер тақтайшасының орнын «Өнім сипаттамасы» тарауынан қараңыз.

14.2 Мәндік белгілер

кг	Кірді жүктеңіз.	айн/мин	Уақытта айналды
кВт/сағ	Пайдаланылатын қуат.		
сс:мм	Бағдарлама ұзақтығы.		
%	Айналдыру кезеңінің соңындағы бастапқы дымқылдық және кептіру бағдарламасының соңындағы қалған соңғы дымқыл. Айналдыру неғұрлым жоғары болса, айналдыру кезіндегі шу соғұрлым жоғары болады, бірақ кірді кептіру кезіндегі бастапқы дымқыл мен қуат шығыны аз болады.		

14.3 Комиссия ережесінің регламентіне сай (ЕО) 2023/2533, Регл. (ЕО) 2023/2534 және Регл. (ЕО) 392/2012.



Көрсетілген мәндер зертхана жағдайларында тиісті стандарттар көмегімен алынған. Түрлі параметрлер деректерді, мысалы, жуылатын кірдің көлемі, кірдің түрі және қоршаған орта жағдайларын өзгертуі мүмкін. Жуылатын кірдегі бастапқы ылғалдылық мөлшері, су түрі және бағдарламаның әдепкі параметрін өзгертсеңіз, қуат кернеуі де қуат тұтынуға және кептіру бағдарламасының ұзақтығына әсер етуі мүмкін.

Бағдарлама	Жүктеу (кг)	Уақытта айналды (айн/мин)	Бастапқы ылғалдылық (%)	Кептіру уақыты (сағ:мм)	Қуатты тұтыну (кВт/сағ)	Соңғы қалатын ылғалдылық (%)
Есо 1) 2)	8,0	1000	60	2:55	1,49	0,0
Есо 1) 2)	4,0	1000	60	1:45	0,81	0,0

1) Бұл ЕО экодизайн және энергетикалық жапсырма ережелеріне сәйкестігін бағалау үшін пайдаланылатын анықтамалық бағдарлама, Регл. (ЕО) 2023/2533 және Регл. (ЕО) 2023/2534. Бұл бағдарлама мақтадан жасалған кірді жүктің бастапқы ылғалдылығынан 60% жүктің соңғы қалатын ылғалдылығына дейін 0% кептіруге қабілетті.

2) Эко бағдарламасы — ЕО Комиссиясының №392/2012 Ережесіне сай «Стандартты мақта мата бағдарламасы» болып табылатын « Cottons (Мақта мата) Есо» бағдарламасына тең. Ол қалыпты дымқыл мақтадан жасалған кірді кептіруге жарайды.

Өртүрлі режимдердегі қуатты тұтыну

Өшірулі режимде пайдаланылатын қуат (Вт)	Күту режимінде пайдаланылатын қуат (Вт)	Кешіктіріп бастау (Вт)
0,05	0,05	4,00

Өшіру/Күту режиміне дейінгі уақыт ең көбі 15 минут болады.

14.4 Жиі пайдаланылатын бағдарламалар



Бұл мәндер тек көрсетуге арналған.

Бағдарлама	Жүктеу (кг)	Уақытта айналды (айн/мин)	Бастапқы ылғалдылық (%)	Кептіру уақыты (сағ:мм)	Қуатты тұтыну (кВт/сағ)	Соңғы қалатын ылғалдылық (%)
Cottons (Мақта мата) Extra Dry (Өте құрғақ)	8,0	1000	60	3:41	1,87	-3,0
Cottons (Мақта мата) Extra Dry (Өте құрғақ)	4,0	1000	60	2:29	1,16	-3,0
Cottons (Мақта мата) Iron Dry (Үтіктеуге)	8,0	1000	60	2:05	1,05	12,0

Бағдарлама	Жүктеу (кг)	Уақытта айналды (айн/мин)	Бастапқы ылғалдылық (%)	Кептіру уақыты (сағ:мм)	Қуатты тұтыну (кВт/сағ)	Соңғы қалатын ылғалдылық (%)
Cottons (Мақта мата) Iron Dry (Үтіктеуге)	4,0	1000	60	1:31	0,70	12,0
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Өте құрғақ)	4,0	1200	40	1:46	0,75	0,0
Synthetics (Синтетика) Cupboard (Шкафқа)	4,0	1200	40	1:11	0,51	1,0
Synthetics (Синтетика) Iron Dry (Үтіктеуге)	4,0	1200	40	0:51	0,37	12,0
Wool (Жүн мата)	1,0	1200	35	2:34	1,48	5,0

15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтіретін

жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Польшада жасалған.

Добро пожаловать в Electrolux! Благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на нашем изделии.



Найти инструкции по эксплуатации, а также рекомендации по использованию, устранению неисправностей, техническом обслуживании и ремонте:
www.electrolux.com/support

Право на изменения сохраняется.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	30
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	35
3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	37
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	39
5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	39
6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ.....	41
7. РЕЖИМЫ.....	42
8. ПАРАМЕТРЫ.....	45
9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	46
10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	48
11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	49
12. УХОД И ОЧИСТКА.....	50
13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	54
14. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ.....	57
15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	59

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора, внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией. Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните эту инструкцию в безопасном и доступном месте для последующего использования.



Внимание! Опасность возгорания! В составе воспламеняющиеся материалы.

Прибор содержит горючий газ пропан (R290), безвредный для окружающей среды. Не допускайте нахождения огня и потенциальных источников возгорания рядом с

прибором. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий пропан.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений трудоспособности.

- Этот прибор может использоваться детьми старше восьми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от трех до восьми лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше трех лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте их надлежащим образом.
- Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

1.2 Общая безопасность

- Данный прибор предназначен только для сушки белья, подходящего для машинной сушки, после удаления бытовых загрязнений.
- Не используйте функцию сушки для белья, подвергшегося воздействию химических веществ.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.
- Не вносите изменения в конструкцию прибора.
- При установке сушильной машины поверх стиральной машины используйте комплекта для вертикальной сборки. Комплект для вертикальной сборки, который можно приобрести в авторизованных магазинах, может использоваться только с приборами, которые перечислены в поставляемых вместе с принадлежностью инструкциях. Внимательно изучите их перед установкой (см. Вкладыш с инструкцией по установке).
- Прибор может быть установлен как отдельно, так и под столешницу, если под ней достаточно места (см. вкладыш с инструкцией по установке).
- Не устанавливайте прибор за дверь, запираемой на ключ, за раздвижной дверью или за дверью с петлями, расположенными на противоположной стороне по отношению к петлям на дверце прибора, чтобы не помешать полному открыванию дверцы прибора.

- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- **ВНИМАНИЕ!** Подключение прибора к электросети не должно выполняться через внешние переключающие устройства, например, таймеры, а также через электрические цепи, регулярно включаемые и выключаемые поставщиком электроэнергии.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по завершении процесса установки прибора. После установки прибора убедитесь в наличии свободного доступа к вилке сетевого кабеля.
- Во избежание обратного притока газов, образующихся при сгорании газа или других видов топлива (включая камины), обеспечьте в помещении установки прибора хорошую вентиляцию.
- **ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте прибор в помещениях, в которых отсутствует вентиляция.
Прибор содержит горючий газ пропан (R290), безвредный для окружающей среды. Не допускайте нахождение огня и потенциальных источников возгорания рядом с прибором. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий пропан.
- **ВНИМАНИЕ!** В случае установки прибора в закрытых нишах или в случае его встраивания не перекрывайте вентиляционное отверстие в корпусе прибора.
- **ВНИМАНИЕ!** Не повреждайте контур холодильника.
- **ВНИМАНИЕ!** Не прикасайтесь голыми руками к открытым металлическим пластинам конденсатора. Существует опасность травмы! Пользуйтесь защитными перчатками.
- Во избежание несчастного случая, замену поврежденного кабеля питания должен выполнять изготовитель, авторизованный сервисный центр или специалист с аналогичной квалификацией.

- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 8,0 кг (см. главу «Таблица программ»).
- Уберите скопившийся вокруг прибора ворс и элементы упаковки.
- Не пользуйтесь прибором без фильтра. Очищайте фильтр для ворса до и после каждого использования.
- Не сушите в сушильной машине нестиранные вещи.
- Перед сушкой в сушильном барабане изделий, загрязненных кулинарным жиром, ацетоном, спиртом, бензином, керосином, пятновыводителем, скипидаром, воском и средствами для удаления воска, необходимо выстирать их в горячей воде с дополнительным количеством стирального порошка.
- Нельзя сушить в сушильном барабане изделия из вспененной резины (латексная губка), шапочки для душа, водостойкие текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду и подушки со вставками из вспененной резины.
- Смягчители для ткани и аналогичные средства следует использовать в соответствии с указаниями их изготовителей.
- Извлекайте из вещей все предметы, которые могли бы стать причиной возгорания, например, зажигалки или спички.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается останавливать сушильный барабан до завершения цикла сушки за исключением случая, когда белье быстро вынимается и расстилается для обеспечения рассеивания тепла.
- Прежде чем приступить к операциям по чистке и уходу, выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка



Внимание! Существует опасность возгорания! / В составе горючие материалы.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Не устанавливайте прибор в помещениях, в которых отсутствует вентиляция.
Прибор содержит горючий газ пропан (R290). Это газ, безвредный для окружающей среды. Не допускайте нахождение огня и потенциальных источников возгорания рядом с прибором. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий пропан.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 5°C или выше 35°C.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Во время перемещения прибор должен всегда находиться в вертикальном положении.
- Задняя сторона прибора должна находиться у стены.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи уровня убедитесь в том, что прибор выровнен надлежащим образом. В противном случае отрегулируйте соответствующим образом высоту ножек.

2.2 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого шнура есть свободный доступ.
- **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор предназначен для установки/подключения к заземлению в здании.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Включайте прибор только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.

2.3 Использование



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.



Внимание! Существует опасность возгорания! / В составе горючие материалы. Прибор содержит горючий газ пропан (R290). Это газ, безвредный для окружающей среды. Не допускайте нахождение огня и потенциальных источников возгорания рядом с прибором. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий пропан.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения (в помещении).
- Не сушите поврежденные (порванные, потертые) изделия с набивкой или наполнителями.
- Если при стирке белья использовался пятновыводитель, выполните дополнительный цикл полоскания, прежде чем запускать цикл сушки.
- Сушите только изделия из тканей, которые подходят для сушки в приборе. Следуйте указаниям, приведенным на этикетках по уходу за изделиями.
- Не пейте конденсат/дистиллированную воду и не готовьте на них пищу. Это может причинить вред здоровью людей и домашних животных.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу прибора.
- Не сушите в приборе неотжатые вещи.

2.4 Уход и чистка



ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора или получения травмы.



Внимание! Существует опасность возгорания! / В составе горючие материалы. Прибор содержит горючий газ пропан (R290). Это газ, безвредный для окружающей среды. Не допускайте нахождения огня и потенциальных источников возгорания рядом с прибором. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий пропан.

- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду и пар.
- Протрите прибор мягкой влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- Соблюдайте осторожность при очистке прибора, чтобы не допустить повреждения системы охлаждения.

2.5 Компрессор



ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Тепловой насос этой сушильной машины и его контур заполнены специальным хладагентом, не содержащим фторо- и хлоросодержащие углеводороды. Контур должен сохранять герметичность. Повреждение системы может привести к утечке.

2.6 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- Обратите внимание, что самостоятельный ремонт или ремонт, произведенный не на профессиональном уровне может сказаться на безопасности прибора, а гарантийные обязательства могут потерять силу.
- Следующие запасные части доступны в течение не менее 10 лет после снятия модели с производства: прокладки и уплотнители, переключатели и ручки, насос для конденсата, дверные замки, двигатели и щетки для двигателя, приводы для двигателя и барабана, вентилятор и рабочее колесо вентилятора, барабаны и подшипники, трубопроводы и сопутствующее оборудование, включая шланги, клапаны и фильтры, кабели и вилки, печатные платы, электронные дисплеи, термостаты и датчики температуры, обновления программного обеспечения (включая сброс программного обеспечения); пружины, нагреватели и нагревательные элементы, электрические предохранители (отдельно или в комплекте), натяжной ролик, опорный ролик, двери, уплотнители двери, дверные ручки, дверные замки в сборе и петли, фильтры для удаления ворса, воздушные фильтры, пластиковые аксессуаров, резервуар для сбора

конденсата. Продолжительность может быть больше в вашей стране. Для получения дополнительной информации посетите наш веб-сайт.

- Обратите внимание, что ряд данных запасных частей доступен только для профессиональных бюро ремонта, и что не все запасные части подходят ко всем моделям.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

2.7 Утилизация

ВНИМАНИЕ!

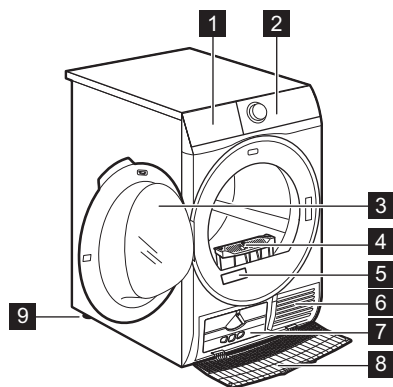
Существует опасность получения травм или удушья.



Внимание! Существует опасность возгорания / Существует риск повреждения имущества или прибора.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Прибор содержит горючий газ пропан (R290). Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

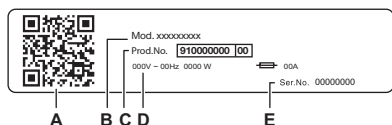


1 Контейнер для сбора конденсата

- 2** Панель управления
- 3** Дверца прибора
- 4** Фильтр
- 5** Табличка с техническими данными
- 6** Вентиляционные щели
- 7** Крышка конденсатора
- 8** Крышка конденсатора
- 9** Регулируемые ножки



Для облегчения загрузки белья и упрощения установки прибора имеется возможность перевешивания дверцы (см. отдельную брошюру).



На табличке с техническими данными указано следующее:

- A. QR-код
- B. название модели
- C. продуктовый номер
- D. электрические характеристики
- E. серийный номер

Отсканируйте **QR-код** на приборе, чтобы зарегистрировать свой продукт и получить максимальную отдачу от него.

- Получите доступ к сведениям о вашем приборе, документации и статьям о том, как использовать наиболее полезные функции (руководство пользователя также доступно на сайте electrolux.com/manuals)
- Получите рекомендации по использованию, поиску и устранению неисправностей, обслуживанию и ремонту (также доступны на сайте electrolux.com/support)
- Приобретайте аксессуары, расходные и оригинальные запасные части для вашего прибора (также доступны на сайте electrolux.com/shop)

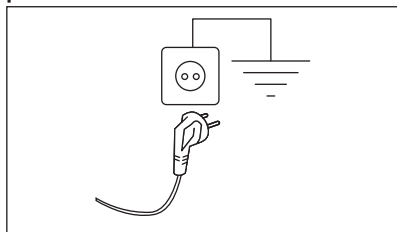
3.1 Подключение к электросети

Подключить вилку кабеля питания к розетке питания можно в конце процесса установки.

Необходимые электрические параметры указаны на табличке с техническими данными и в главе «Технические данные». Убедитесь в том, что они совместимы с сетью электропитания.

Убедитесь в том, что бытовой электроприбор выдерживает максимальную нагрузку, при этом необходимо учитывать, что могут использоваться и другие электроприборы.

Подключите прибор к заземленной розетке.



После установки прибора необходимо обеспечить свободный доступ к сетевой розетке.

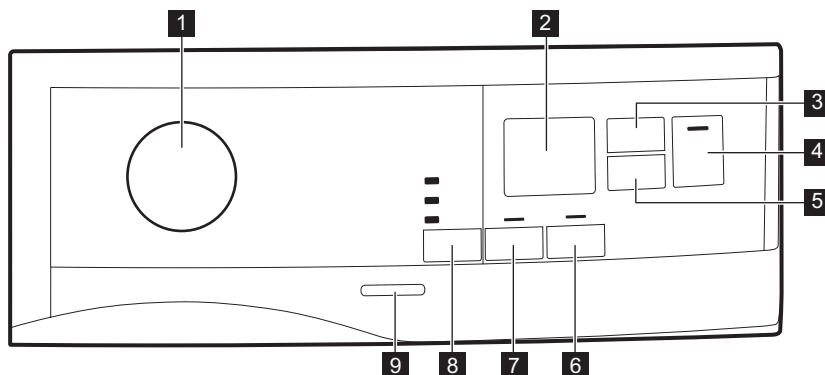
При необходимости проведения любых работ по электрическому подключению при установке данного прибора обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб или травмы, полученные в результате несоблюдения вышеприведенных правил техники безопасности.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота х ширина х глубина	85,0 х 59,6 х 66,2 см
Макс. глубина с открытой дверцей прибора	110,7 см
Макс. ширина с открытой дверцей прибора	95,8 см
Регулируемая высота	85,0 см (+ 1,5 см — регулировка высоты ножек)
Объем барабана	118 л
Максимальная загрузка	8,0 кг
Напряжение	230 В
Частота	50 Гц
Распространяемые по воздуху акустические шумы для цикла сушки программы «Эка» при максимальной загрузке	67 дБ (А)
Общая мощность	700 Вт
Тип использования	Бытовая техника
Допустимая температура окружающей среды	от +5 °С до +35 °С
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой за исключением случаев, когда низковольтное оборудование не защищено от влаги	IPX4
Обозначение газообразного хладагента	R290
Вес	0,149 kg

5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1 Селектор программ и выключатель ● «СБРОС»

2 Дисплей

3  Сенсорная кнопка Time Dry (Сушка по времени)

- 4  Сенсорная кнопка Start/Pause (Пуск/Пауза)
- 5  Сенсорная кнопка Delay Start (Отсрочка)
- 6  Сенсорная кнопка Reverse Plus (Реверс плюс)
- 7  Сенсорная кнопка Extra Anticrease (Антисминание)
- 8  Сенсорная кнопка Dryness Level (Сухость)

9 Кнопка Вкл/Выкл



Нажимайте на сенсоры, касаясь пальцем области, на которой виден символ или название опции. Не пользуйтесь панелью управления в перчатках. Поддерживайте панель управления в чистом и сухом состоянии.

5.1 Дисплей



Символ на дисплее	Описание символа
	опция «Время сушки» включена
	включена опция отсрочки пуска
	индикатор: <i>проверьте теплообменник</i>
	индикатор: <i>произведите очистку фильтра</i>
	индикатор: <i>слейте воду из контейнера для сбора конденсата</i>
	«Защита от детей» включена
	сделан неверный выбор или ручка в положении ● «Сброс»
2 : 0 0	продолжительность программы
: 1 0 - 2 : 0 0	продолжительность времени сушки
1 h - 2 0 h	продолжительность отсрочки пуска

6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа	Загрузка ¹⁾	Свойства / Тип ткани ²⁾
Есо ^{3) 4)}	8,0 кг	Программа подходит для сушки влажного белья из хлопка и является наиболее энергоэффективной программой для сушки влажного белья из хлопка. Уровень сушки не регулируется, по умолчанию установлен режим Cupboard (В шкаф) / «готовы к хранению».
MixCare (Быстрая микс)	5,0 кг	Предназначена для повседневной сушки несORTированных загрузок. Выполняет равномерную сушку изделий из хлопка, а также смесовых тканей из хлопка и синтетики.
Cottons (Хлопок)	8,0 кг	Программа для белых и цветных хлопковых тканей. Параметры по умолчанию соответствуют степени сушки, после выполнения которой вещи готовы к хранению.
Synthetics (Синтетика)	4,0 кг	Изделия из смесовых тканей, содержащих в основном синтетические волокна, такие как полиэстер, полиамид и т. д.
Delicate (Тонкие ткани)	2,0 кг	Рекомендуется для обычных деликатных тканей, таких как вискоза, искусственный шелк, акрил и их смеси.
Wool (Шерсть)	1,0 кг	Выполняет бережную сушку шерстяных изделий, пригодных для машинной и ручной стирки. Извлекайте вещи сразу после завершения программы.
Refresh (Освежить)	1,0 кг	Короткий цикл сушки при низкой температуре позволяет удалять запахи с одежды при небольшой загрузке. Также предназначена для сухой одежды, которая хранилась в течение длительного времени.
Easy Iron (Легкая глажка)	2,0 кг	Уменьшает количество складок при небольшой загрузке изделий из хлопка, синтетики и смесовых тканей для облегчения глажки. Имеет два уровня сушки: При использовании режима «Под утюг» вещи остаются немного влажными для облегчения глажки или хранения в вертикальном положении; при выборе режима «В шкаф» вещи высыхают полностью.
Sportswear (Спортивное)	4,0 кг	Выполняет сушку обычной спортивной одежды из тканей, произведенных на основе синтетического волокна, включая полиэстер, различные виды эластана и полиамид.

Программа	Загрузка ¹⁾	Свойства / Тип ткани ²⁾
Jeans (Джинсы)	4,0 кг	Выполняет тщательную сушку джинсов и других изделий из джинсовой ткани, в том числе участков различной толщины, таких как карманы, швы и манжеты, уменьшая тем самым вероятность запутывания. / 
Duvet (Одеяло)	3,0 кг	Обеспечивает тщательную сушку наполнителя и внутренних частей при выборе режима для сушки односпальных или двухспальных одеял, подушек или стеганных одеял. / 
Bedlinen (Постельное белье) XL	4,5 кг	Выполняет сушку до трех комплектов постельного белья одновременно. Сводит к минимуму скручивание и спутывание крупных предметов постельного белья, обеспечивая равномерную сушку без образования влажных участков. / 

1) Максимальный вес относится к сухой одежде.

2) Информацию о маркировке ткани см. в разделе **УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ: Подготовка белья к стирке**.

3) Эта эталонная программа используется для оценки соответствия нормам и правилам Великобритании по экологизации и энергетической маркировке. (ЕС) 2023/2533 и рег. (ЕС) 2023/2534. Данная программа выполняет сушку хлопчатобумажного белья с исходным содержанием влаги 60 % до целевого конечного содержания влаги 0 %.

4) Программа « Cottons (Хлопок)Eco» является «стандартной программой для хлопка» в соответствии с регламентом Комиссии ЕС № 392/2012. Она подходит для сушки из хлопка с обычным содержанием влаги.

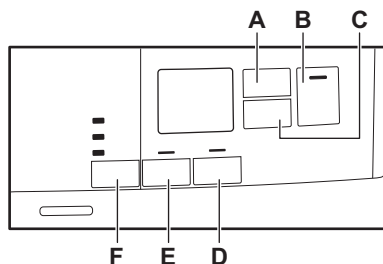
7. РЕЖИМЫ

7.1 Dryness Level (Сухость)

Эта функция помогает повысить степень сушки белья. Имеется 3 опции:

-  Extra Dry (Очень сухое)
-  Cupboard (В шкаф)
-  Iron Dry (Под утюг)

Регулировка целевой конечной влажности





Это может быть необходимо, поскольку на результаты сушки влияют многие условия, например тип воды, напряжение в электросети или температура окружающей среды и т. д.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИДЕАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ СУШКИ:

1. Попробуйте настроить параметры уровня сушки (см. раздел *Уровень сушки* выше).
2. Чтобы улучшить результаты сушки белья, вы можете изменить настройку сушки по умолчанию (см. ниже). Эта настройка применима к большинству программ, за исключением программ **Eco**, **Wool** (Шерсть), **Duvet** (Одеяло), **Down Jacket** (пуховик), **Refresh** (Освежить), если они доступны на машине.



При каждом входе в режим «Регулировка целевой конечной влажности» ранее установленная степень остаточной влажности будет изменяться на следующее значение (например, ранее установленная степень **- 2 -** будет изменена на степень **- 1 -**).

Для изменения уровня остаточной влажности:

1. Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл».
2. С помощью селектора программ выберите любую программу.
3. Подождите примерно 8 секунд.
4. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **(F)** и **(E)**.

Загорится один из данных индикаторов:

-  — максимальная степень сухости белья
 - **- 1 -** — более сухое белье
 - **- 2 -** — стандартный уровень сухости белья
5. Нажимайте кнопки **(F)** и **(E)** до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор, соответствующий нужному уровню.



Если дисплей вернется в обычный режим (будет отображаться время выбранной программы из шага 2.), при установке степени остаточной влажности нажмите и удерживайте кнопки **(F)** и **(E)** еще раз, чтобы перейти в режим «Регулировка целевой конечной влажности» (ранее заданная степень остаточной влажности изменится на следующее значение).

6. Через 5 секунд дисплей возвращается в обычный режим работы.

7.2 Extra Anticrease (Антисминание)

Увеличивает фазу «антисминание» по окончании цикла сушки на 60 минут. Данная функция уменьшает образование складок. При выполнении фазы «антисминание» белье можно вынуть из сушильного барабана.

7.3 Reverse Plus (Реверс плюс)

Повышение частоты реверсирования вращения барабана для снижения перекручивания и запутывания одежды. Повышает равномерность сушки и помогает уменьшить образование складок. Рекомендуется для вещей большого размера и длины (например, простыней, брюк, длинных платьев).

7.4 Time Dry (Сушка по времени)

Можно задать продолжительность работы программы от 10 минут (минимум) до 2 часов (максимум). Требуемая длительность зависит от количества белья в приборе.



Рекомендуем выбрать короткую продолжительность стирки для небольшого количества белья или только для одного предмета.

РЕКОМЕНДАЦИИ СУШКИ ПО ВРЕМЕНИ

до 10 мин	только воздействие холодного воздуха (без нагрева).
10 - 40 мин	дополнительная сушка для повышения степени сухости после предыдущего цикла.
> 40 мин	полная сушка хорошо выжатого (>1200 об/мин) небольшого количества загруженного белья весом до 4 кг.

7.5 Time Dry (Сушка по времени) в программе Wool (Шерсть)

Опция подходит к программе Wool (Шерсть) и применяется для регулировки окончательной влажности

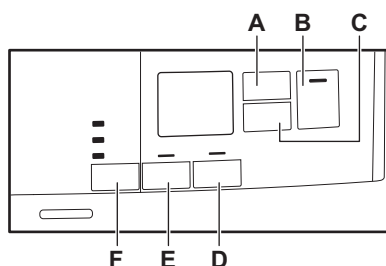
7.6 Таблица опций

Программы ¹⁾	 Dryness Level (Сухость)			 Extra Anticrease (Антисминание)	 Reverse Plus (Реверс плюс)	 Time Dry (Сушка по времени)
						
Есо		■		■		
MixCare (Быстрая микс)	■	■		■	■	■
Cottons (Хлопок)	■	■	■	■	■	■
Synthetics (Синтетика)	■	■	■	■	■	■
Delicate (Тонкие ткани)		■		■		
Wool (Шерсть)						■ ²⁾
Refresh (Освежить)				■		
Easy Iron (Легкая глажка)		■	■	■		
Sportswear (Спортивное)		■		■		
Jeans (Джинсы)	■	■		■		
Duvet (Одеяло)		■		■		
Bedlinen (Постельное белье) XL	■	■	■	■	■	■

¹⁾ Одновременно с программой можно выбрать 1 или несколько опций. Для их включения или выключения нажмите на соответствующую сенсорную кнопку.

²⁾ См. главу «ОПЦИИ»: Время сушки в программе «Шерсть»

8. ПАРАМЕТРЫ



- A. Сенсорная кнопка Time Dry (Сушка по времени)
- B. Сенсорная кнопка Start/Pause (Пуск/Пауза)
- C. Сенсорная кнопка Delay Start (Отсрочка)
- D. Сенсорная кнопка Reverse Plus (Реверс плюс)
- E. Сенсорная кнопка Extra Anticrease (Антисминание)
- F. Сенсорная кнопка Dryness Level (Сухость)

8.1 Функция «Защита от детей»

Данная функция не позволяет детям играть с прибором во время выполнения программы. Сенсоры блокируются.

Не заблокированной остается только кнопка «Вкл/Выкл».

Включение функции «Защита от детей»:

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
 2. На несколько секунд нажмите и удерживайте сенсор (D).
- Выведется индикатор функции «Защита от детей».



Функцию «Защита от детей» можно выключить в процессе выполнения программы. Нажмите и удерживайте тот же сенсор, пока не погаснет индикатор функции «Защита от детей». Функция «Защита от детей» недоступна в течение 8 секунд после включения прибора.

8.2 Индикация контейнера для конденсата

По умолчанию индикатор контейнера для конденсата включен. Индикатор загорается, когда программа завершена или когда необходимо опорожнить контейнер для конденсата.



В случае установки комплекта для слива конденсата (дополнительная принадлежность) прибор автоматически сливает воду из контейнера для конденсата. В подобном случае рекомендуется отключить индикатор контейнера для конденсата.

Выключение индикатора контейнера для сбора конденсата:

1. Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл».
2. Подождите примерно 8 секунд.
3. Одновременно нажмите и удерживайте сенсорные кнопки (E) и (D). На дисплее появится сообщение «Выкл», и индикатор контейнера для сбора конденсата погаснет. Через 5 секунд дисплей возвращается в обычный режим работы.



Чтобы снова включить индикатор контейнера для сбора конденсата, выполните описанную выше процедуру. На дисплее появится «Вкл», и загорится индикатор контейнера для сбора конденсата.

8.3 Звуковой сигнал Вкл/Выкл

Для включения или выключения звуковых сигналов одновременно нажмите и удерживайте примерно 2 секунды сенсорные кнопки (A) и (C).

8.4 Счетчик «Часы работы»

Эта функция позволяет отображать общее время работы прибора в часах с момента его первого включения. На дисплее отображается фактическое время работы циклов (не включая паузы, время отложенного запуска).

Для отображения этого значения выполните следующие действия:

1. Включите прибор нажатием кнопки **Вкл/Выкл**.
2. Нажмите и удерживайте кнопки **F** и **D** в течение нескольких секунд.
3. Через 3 секунды на дисплее отобразится общее количество часов работы прибора. Например, если время работы составляет **1276** часов, на дисплее отображается следующая последовательность: текст **Hr** в течение 2 секунд, **12** в течение 2 секунд, а затем **76**. Это значение

отображается в виде последовательности двух двузначных цифр: первые две цифры соответствуют тысячам или сотням, вторые две цифры — десяткам и единицам.

Чтобы выйти из этого режима, нажмите любую кнопку, поверните ручку селектора программ или выключите прибор.

8.5 Заводские настройки по умолчанию

Эта функция позволяет восстановить заводские параметры по умолчанию. Будет выполнен сброс сохраненных параметров и рабочих режимов.

Чтобы **включить** эту опцию, выполните следующие действия:

1. Включите прибор нажатием кнопки **Вкл/Выкл**.
2. Подождите примерно 8 секунд.
3. Нажмите и удерживайте кнопки **D** и **C** в течение нескольких секунд.
4. Прибор подтвердит выполнение операции, отобразив на дисплее

— — —.



Если процедура сброса не помогла (из-за возможного превышения времени ожидания или неправильной комбинации кнопок), выключите прибор и повторите последовательность действий с самого начала.

9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



При первом запуске прибора блокираторы с задней стороны барабана удаляются автоматически. Это может сопровождаться определенным шумом.

Для разблокировки блокираторов с задней стороны барабана:

1. Включите прибор.

2. Задайте любую программу.
3. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Барабан начнет вращение. Блокираторы с задней стороны барабана будут автоматически разблокированы.

Перед использованием прибора для сушки:

- Протрите сушильную машину влажной тряпкой.

- Запустите 1-часовую программу с влажным бельем.



В начале цикла сушки (первые 3-5 мин) уровень шума может быть немного выше. Это объясняется запуском компрессора. Это нормально для приборов с компрессорами, таких как холодильники, морозильники и сушильные машины.

9.1 Необычный запах

Прибор плотно закрыт упаковкой.

После распаковки изделия может быть слышен необычный запах. Это нормальная ситуация для нового изделия.

В приборе используются разнообразные виды материалов, совместное использование которых может привести к образованию необычного запаха.

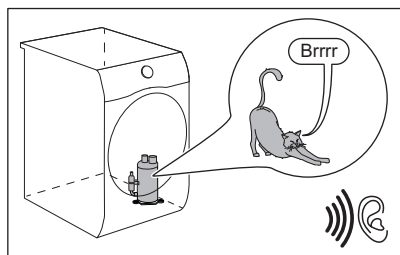
По мере эксплуатации через несколько циклов сушки необычный запах постепенно исчезает.

9.2 Шумы при работе

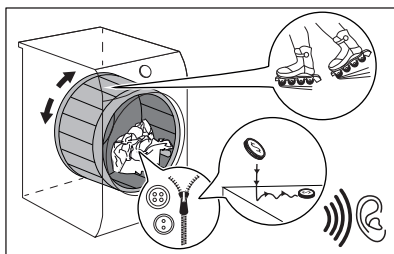


По мере работы цикла сушки в разное время слышны разнообразные шумы. Это абсолютно нормальные звуки, возникающие при работе прибора.

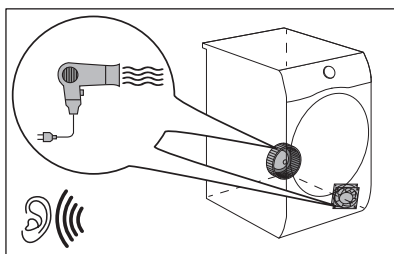
Работа компрессора.



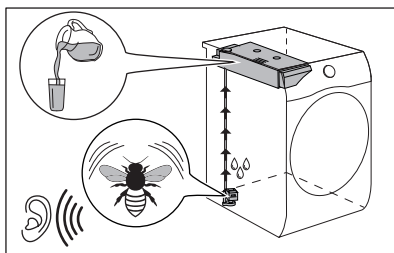
Вращение барабана.



Вращение вентиляторов.



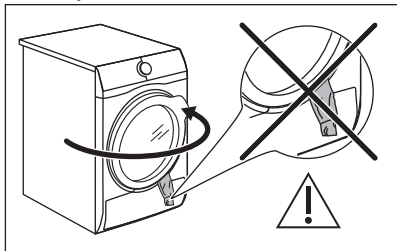
Работа насоса, перемещение конденсата в резервуар.



10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

10.1 Запуск программы без задержки пуска

1. Подготовьте белье и загрузите машину.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что при закрывании дверцы белье не оказалось зажато между дверцей прибора и резиновым уплотнением.

2. Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл».
3. Выберите подходящую программу и дополнительные функции для типа загрузки.

На дисплее отобразится значение продолжительности программы.



Фактическое время сушки будет зависеть от типа загрузки (количества и состава вещей), температуры в помещении и исходного содержания влаги в белье после цикла отжима.

4. Нажмите на сенсорную кнопку Start/Pause (Пуск/Пауза).

Выбранная программа будет запущена.

10.2 Запуск программы с отложенным пуском

1. Выберите подходящую программу и дополнительные функции для типа загрузки.
2. Нажимайте кнопку отсрочки пуска до тех пор, пока на дисплее не отобразится требуемое время отсрочки пуска.



Запуск программы можно отложить от 1 часа до 20 часов.

3. Нажмите на сенсорную кнопку Start/Pause (Пуск/Пауза).

На дисплее отобразится обратный отсчет времени отсрочки пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

10.3 Изменение выбранной программы

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Задайте программу.

В качестве альтернативы:

1. Поверните селектор программ в положение «Сброс» ●.
2. Подождите 1 секунду. На дисплее отобразится — — —.
3. Задайте программу.

10.4 По окончании программы

По завершении программы:

- Подается прерывистый звуковой сигнал.
- На дисплее отображается 0 : 0 0
- Загораются индикаторы  Filter (Фильтр) и  Tank (Резервуар для воды).
- Горит индикатор Start/Pause (Пуск/Пауза).

Если выбрана опция Extra Anticrease (Антисминание), прибор продолжает выполнять этап «антисминание» еще примерно 30 минут или более (см. главу «Опция — Extra Anticrease (Антисминание)»).

Выполнение этапа «антисминание» уменьшает складки и замятости.

Белье можно извлечь до окончания работы этапа «антисминание». Для оптимальных результатов рекомендуется извлекать белье, когда данный этап почти завершен или завершен.

По окончании выполнения этапа «антисминание»:

- На дисплее отображается 
 - Загораются индикаторы  Filter (Фильтр) и  Tank (Резервуар для воды).
 - Индикатор Start/Pause (Пуск/Пауза) погаснет.
1. Нажмите кнопку вкл/выкл, чтобы выключить прибор.
 2. Откройте дверцу прибора.
 3. Выньте белье.
 4. Закройте дверцу прибора.
- Возможные причины неудовлетворительных результатов сушки:
- Неудовлетворительный уровень сушки при настройках по умолчанию. См. главу *ПАРАМЕТРЫ: Уровень сушки — регулировка целевой конечной влажности*
 - В помещении слишком высокая или слишком низкая температура. Оптимальная температура в помещении составляет от 18°C до 25°C.



По окончании программы всегда очищайте фильтр и сливайте воду из контейнера.



Оставляйте дверцу стиральной машины немного приоткрытой после каждого цикла во избежание конденсации влаги.

10.5 Энергосберегающий режим

Для снижения энергопотребления данная функция автоматически выключает прибор:

- Через 5 минут, если программа не была запущена.
- Через 5 минут после окончания программы или этапа «антисминание».



В случае установки указателя селектора в положение  «Сброс» время уменьшается до 30 секунд.



При переходе прибора в режим низкого энергопотребления дисплей и значки выключаются. Вы можете повторно включить прибор, нажав кнопку «Вкл/Выкл».

11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

11.1 Подготовка белья к стирке



Загрузка барабана максимальным для каждой из соответствующих программ объемом белья способствует более эффективному энергопотреблению.



После цикла стирки одежда часто бывает перемешана и спутана воедино. Загрузка перемешанной и спутанной одежды сказывается на эффективности сушки. Для обеспечения надлежащего тока воздуха и даже сушки при загрузке в барабан рекомендуется встряхивать одежду и помещать ее в него по одной вещи за раз.

Для обеспечения надлежащего хода сушки:

- Закройте молнии.
- Застегните пуговицы или иные крепления пододеяльников.
- Не сушите вещи с распушенными завязками и лентами (например, фартук с тесемками). Перед запуском программы их необходимо завязать.
- Извлеките все содержимое из карманов.
- Выверните вещи с подкладкой из хлопка наизнанку. Сторона из хлопка должен оказаться снаружи.

- Всегда выбирайте программу, подходящую к типу белья.
- Не загружайте вещи из светлых тканей вместе с вещами насыщенных цветов.
- Для вещей из трикотажа и хлопка, а также для вязаных изделий используйте соответствующую программу, чтобы уменьшить усадку.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку, приведенную в Главе «Программы» или отображающуюся на дисплее.
- Сушите только изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Ознакомьтесь с информацией, указанной на ярлыке изделия.
- Не сушите вместе большие и маленькие вещи. Маленькие вещи могут запутаться в больших и остаться влажными.
- Перед помещением больших вещей и тканей в сушильный барабан встряхивайте их. Это позволит избежать очагов влажности в ткани после цикла сушки.

Ярлык изделия	Описание
	Белье, пригодное для барабанной сушки.
	Белье, пригодное для барабанной сушки при высоких температурах.
	Белье, пригодное для барабанной сушки только при низких температурах.
	Белье, непригодное для барабанной сушки.



12. УХОД И ОЧИСТКА

12.1 График периодической очистки

Периодическая очистка продлевает срок службы вашего прибора.

Если прибор не используется в течение длительного времени, отключите его от электросети.

Примерный график периодической очистки:

Очистка фильтра

Когда индикатор  мигает

Слив воды из контейнера для сбора конденсата	Когда индикатор  мигает
Очистка теплообменника	Когда индикатор  мигает
Очистка датчика влажности	Не менее 3 или 4 раз в год
Очистка барабана	Каждые два месяца
Очистка панели управления и корпуса	Каждые два месяца
Очистка вентиляционных щелей	Каждые два месяца

В следующих параграфах описано, как следует очищать каждую деталь.

12.2 Удаление посторонних предметов



Перед запуском цикла сушки убедитесь в том, что карманы вещей пусты, а все шнуры и аналогичные элементы завязаны. См. раздел «Подготовка белья».

Уберите все посторонние предметы, которые могут остаться в барабане после цикла сушки (например, металлические зажимы, пуговицы, монеты и т. д.).

12.3 Очистка фильтра

В конце каждого цикла загорается индикатор фильтра ; это означает, что необходимо произвести очистку фильтра.



Фильтр собирает ворс, скапливающийся в ходе цикла сушки.

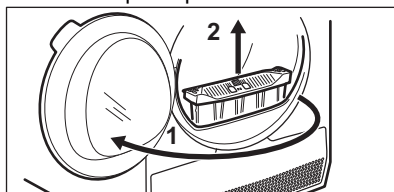


Для достижения оптимальных результатов сушки регулярно производите очистку фильтра. Засорение фильтра приводит к увеличению длительности цикла сушки и повышению энергопотребления. Очистите фильтр вручную. При необходимости используйте пылесос.

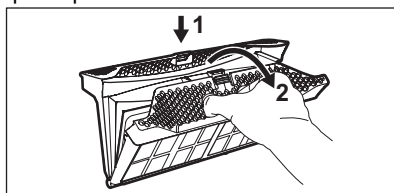
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При очистке фильтров ворс следует выбрасывать в мусорное ведро, а не смывать в канализацию во избежание попадания микропластика в используемую систему водоснабжения.

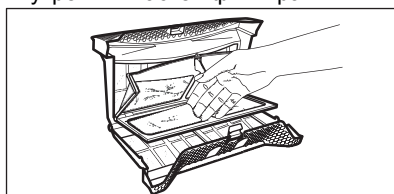
1. Откройте дверцу. Потянув вверх, извлеките фильтр.



2. Нажмите на крючок, чтобы открыть фильтр.

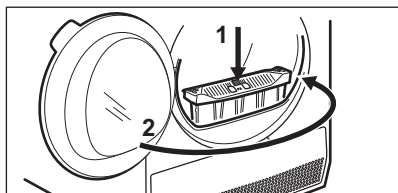
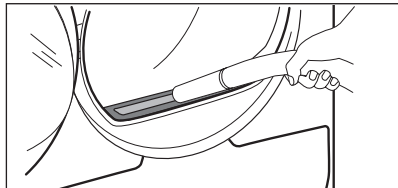


3. Соберите рукой ворс с обеих внутренних частей фильтра.



Выбросите ворс в мусор.

4. При необходимости очистите фильтр пылесосом. Закройте фильтр.
5. При необходимости удалите ворс из гнезда для фильтра и с уплотнителя. Можно использовать пылесос. Установите фильтр обратно в гнездо для фильтра.



12.4 Слив воды из контейнера для воды

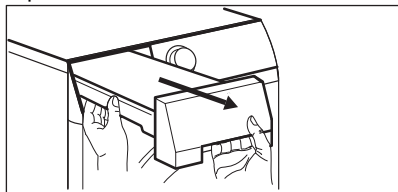
Опорожняйте контейнер для сбора конденсата после каждого цикла сушки.

Если контейнер для сбора конденсата полон, выполнение программы автоматически прекращается. На дисплее появится символ контейнера для сбора

конденсата ; это означает, что необходимо опорожнить контейнер для сбора конденсата.

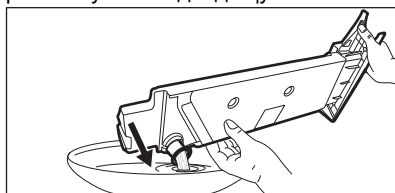
Для слива воды:

1. Выньте контейнер для сбора конденсата, удерживая его в горизонтальном положении.

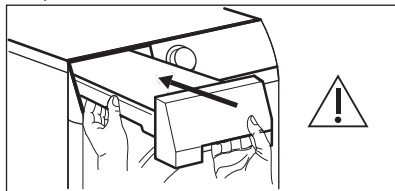


2. Вытяните пластиковый соединитель и слейте содержимое контейнера в

раковину или подходящую емкость.



3. Задвиньте пластиковый соединитель обратно и установите контейнер для сбора конденсата на место.



4. Чтобы продолжить выполнение программы, нажмите кнопку «Пуск/Пауза» .

12.5 Очистка конденсатора

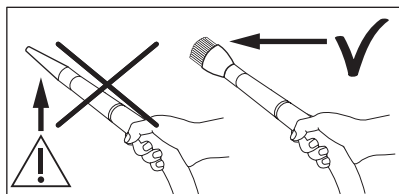
Мигающий на дисплее символ  указывает на необходимость проверки конденсатора и его отделения. В случае наличия грязи произведите его очистку. Производите проверку не реже одного раза каждые 6 месяцев.

ВНИМАНИЕ!

Не касайтесь металлической поверхности влажными руками. Существует опасность травмы! Пользуйтесь защитными перчатками. При очистке проявляйте осторожность во избежание повреждения металлической поверхности.

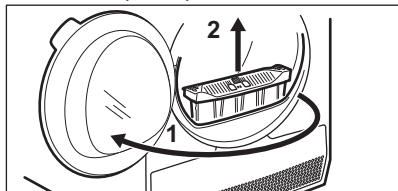
ВНИМАНИЕ!

Не используйте пылесос с жесткой насадкой для удаления ворса из конденсатора. Это может привести к повреждению ребер конденсатора, что снизит производительность прибора и увеличит длительность цикла сушки.

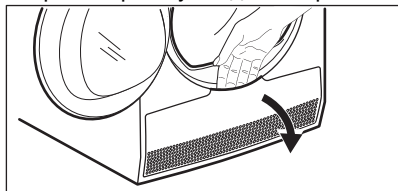


Для проверки:

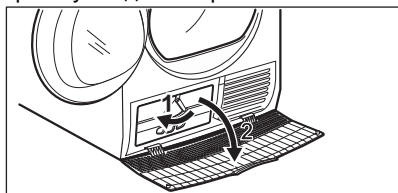
1. Откройте дверцу. Потянув вверх, извлеките фильтр.



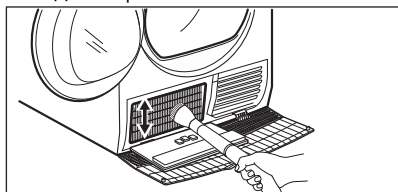
2. Откройте крышку конденсатора.



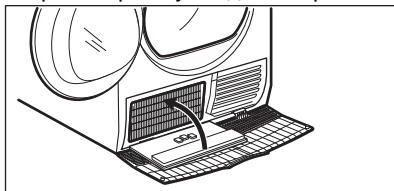
3. Поверните рычаги, чтобы открыть крышку конденсатора, затем опустите крышку конденсатора.



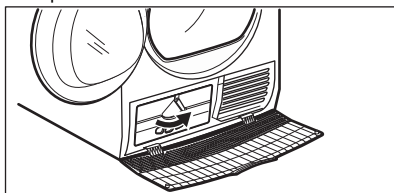
4. При необходимости удалите из конденсатора и его отделения ворс. Вы можете использовать пылесос с насадкой-щеткой.



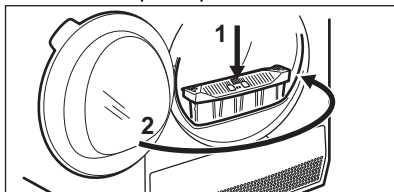
5. Закройте крышку конденсатора.



6. Поверните рычаги, пока они не встанут со щелчком на место.



7. Установите фильтр на место.



12.6 Очистка датчика влажности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность повреждения датчика влажности. Не используйте для чистки датчика абразивные материалы или металлические губки.

Для обеспечения оптимальных результатов сушки прибор оснащен металлическим датчиком влажности. Он расположен на внутренней стороне в области дверцы.

По мере эксплуатации поверхность датчика может загрязниться, что ухудшает производительность сушки.

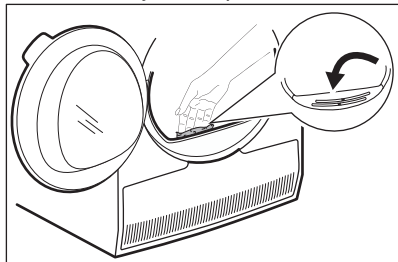
Мы рекомендуем производить очистку датчика не реже 3–4 раз в год или в случае обнаружения снижения эффективности сушки.

Для чистки можно использовать более жесткую сторону губки для мытья посуды

и немного уксуса или средства для мытья посуды.

Очистка датчика:

1. Откройте загрузочную дверцу.
2. Очистите поверхность датчика влажности, несколько раз протерев металлическую поверхность.



12.7 Чистка барабана

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой отключите прибор от электросети.

Для мытья внутренней поверхности барабана и его ребер используйте

нейтральное моющее средство. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте для чистки барабана абразивные материалы или металлические губки.

12.8 Очистка панели управления и корпуса

Для мытья панели управления и корпуса используйте нейтральное моющее средство.

Для очистки используйте влажную тряпку. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте средства для мытья мебели и чистящие вещества, которые могут вызвать коррозию.

12.9 Очистка вентиляционных щелей

Для удаления ворса из вентиляционных щелей воспользуйтесь пылесосом.

13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

13.1 Коды ошибок

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицы). Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых операций выключите прибор.

В большинстве случаев при возникновении проблемы прибор выдает звуковые сигналы, на дисплее отображаются коды ошибки, а кнопка  Start/Pause (Пуск/Пауза) может постоянно мигать:

Код ошибки	Возможная причина	Способ устранения
E50	Перегрузка двигателя прибора. Слишком много белья или белье перепуталось в барабане.	Программа не завершена. Извлеките белье из барабана, задайте программу и перезапустите цикл.
E90 или E91	Внутренний сбой. Отсутствует обмен данными между электронными компонентами прибора.	Программа не завершена надлежащим образом, или прибор прекратил работу слишком рано. Выключите и снова включите прибор. Если данный код ошибки появится повторно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E90	Нестабильная работа электросети.	Если на дисплее прибора отображается код E90 , дождитесь стабилизации напряжения в электросети и нажмите «Пуск». Если прибор устанавливает цикл на паузу без какой-либо индикации, нажмите «Пуск». В случае появления предупреждения проверьте целостность кабеля питания/исправность розетки или электросети.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, выключите и включите прибор. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае возникновения других неполадок в работе сушильной машины ознакомьтесь с возможными решениями в таблице ниже.

13.2 Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможное решение
Невозможно включить прибор.	Убедитесь в том, что вилка сетевого кабеля вставлена в розетку.
	Проверьте предохранитель на электрощите (установка в доме).
Программа не запускается.	Нажмите Start/Pause (Пуск/Пауза).
	Убедитесь в том, что дверца прибора закрыта.
Дверца прибора не закрывается.	Убедитесь в том, что фильтр установлен правильно.
	Убедитесь в том, что белье не оказалось зажатым между дверцей прибора и резиновым уплотнением.
Прибор останавливается во время работы.	Убедитесь, что контейнер для воды пуст. Нажмите Start/Pause (Пуск/Пауза), чтобы снова запустить программу.
	Слишком маленькая загрузка; увеличьте объем загрузки или используйте программу Time Drying (Время сушки).
Цикл сушки длится слишком долго, или результаты сушки неудовлетворительны. ¹⁾	Убедитесь в том, что вес белья соответствует продолжительности программы.

Проблема	Возможное решение
	Убедитесь в том, что фильтр чистый.
	Белье слишком влажное. Еще раз отожмите белье в стиральной машине.
	Позаботьтесь о том, чтобы температура в помещении была в диапазоне от +5 °C до +35 °C. Оптимальная температура воздуха в помещении: 18–25 °C.
	Установите Time Drying (Время сушки) или выберите программу Extra Dry (Очень сухое) . ²⁾
На дисплее отображается — — —.	Если вы хотите задать новую программу, выключите и включите прибор.
	Убедитесь в том, что выбранные опции применимы к заданной программе.

1) По истечении максимальной продолжительности в 5 часов работа программы автоматически завершается.

2) При сушке больших вещей (например, простыней) некоторые места остаются влажными.

Результаты сушки неудовлетворительны

- Неверный выбор программы.
- Засорен фильтр.
- Засорен теплообменник.
- Слишком много белья в приборе.
- Барабан загрязнен.
- Неверная настройка датчика проводимости (см. главу

«ПАРАМЕТРЫ: уровень сушки — регулировка целевой конечной влажности» для выполнения более точной настройки).

- Засорены вентиляционные прорези.
- Слишком низкая или высокая температура в помещении (оптимальная температура в помещении — от 18 °C до 25 °C)

14. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

14.1 Введение



В руководстве пользователя приведены две разные ссылки на маркировку энергоэффективности и нормы по экологизации ЕС.

- Рег. (ЕС) 932/2012 и рег. (ЕС) 392/2012, действующий до 30 июня 2025 г., относится к классам энергоэффективности с **A+++** по **D**.
- Рег. (ЕС) 2023/2534, действующий с 1 июля 2025 г., относится к классам энергоэффективности с **A** по **G**.



QR-код в этикетке энергоэффективности, идущей в комплекте с прибором, содержит веб-ссылку на страницу с информацией о производительности прибора, приведенной в базе данных EU EPREL. Сохраните этикетку для справки наряду с руководством пользователя и другими документами, идущими в комплекте с прибором.

Ту же информацию можно найти в базе данных EPREL по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu>, воспользовавшись наименованием модели и номером изделия, приведенным на табличке с техническими данными прибора. Положения таблички с техническими данными см. в главе «Описание прибора».

14.2 Условные обозначения

кг	Загрузка белья.	об/мин	Скорость отжима
кВт·ч	Потребление энергии.		
чч:мм	Продолжительность программы.		
%	Начальная влажность в конце этапа отжима и целевая конечная влажность в конце программы сушки. Чем выше скорость отжима, тем выше уровень шума при отжиме, но ниже начальная степень влажности и энергопотребление при сушке белья.		

14.3 В соответствии с регламентом Комиссии (ЕС) 2023/2533, регламентом (ЕС) 2023/2534 и регламентом (ЕС) 392/2012.



Указанные значения получены в лабораторных условиях в соответствии с применимыми стандартами. Данные могут меняться в зависимости от разных параметров, например, количества или типа белья и условий окружающей среды. Исходное содержание влаги в белье, тип воды, напряжение в электросети и изменения настройки программы по умолчанию также могут повлиять на энергопотребление, продолжительность программы сушки и конечную влажность.

Программа	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Время сушки (ч:мм)	Потребление энергии (кВт·ч)	Целевая конечная влажность (%)
Есо 1) 2)	8,0	1000	60	2:55	1,49	0,0
Есо 1) 2)	4,0	1000	60	1:45	0,81	0,0

1) Эта эталонная программа используется для оценки соответствия нормам и правилам Великобритании по экологизации и энергетической маркировке. (ЕС) 2023/2533 и рег. (ЕС) 2023/2534. Данная программа выполняет сушку хлопчатобумажного белья с исходным содержанием влаги 60 % до целевого конечного содержания влаги 0 %.

2) Программа « Cottons (Хлопок)Есо» является «стандартной программой для хлопка» в соответствии с регламентом Комиссии ЕС № 392/2012. Она подходит для сушки из хлопка с обычным содержанием влаги.

Энергопотребление в разных режимах

Потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	Потребляемая мощность в режиме ожидания (Вт)	Отложенный запуск (Вт)
0,05	0,05	4,00
Время в режиме «Выкл/Ожидание» — не более 15 минут.		

14.4 Общие программы



Эти значения являются ориентировочными.

Программа	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Время сушки (ч:мм)	Потребление энергии (кВт·ч)	Целевая конечная влажность (%)
Cottons (Хлопок) Extra Dry (Очень сухое)	8,0	1000	60	3:41	1,87	-3,0
Cottons (Хлопок) Extra Dry (Очень сухое)	4,0	1000	60	2:29	1,16	-3,0
Cottons (Хлопок) Iron Dry (Под утюг)	8,0	1000	60	2:05	1,05	12,0

Программа	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Время сушки (ч:мм)	Потребление энергии (кВт·ч)	Целевая конечная влажность (%)
Cottons (Хлопок) Iron Dry (Под утюг)	4,0	1000	60	1:31	0,70	12,0
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Очень сухое)	4,0	1200	40	1:46	0,75	0,0
Synthetics (Синтетика) Cupboard (В шкаф)	4,0	1200	40	1:11	0,51	1,0
Synthetics (Синтетика) Iron Dry (Под утюг)	4,0	1200	40	0:51	0,37	12,0
Wool (Шерсть)	1,0	1200	35	2:34	1,48	5,0

15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.



Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: A+++

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 14512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Изготовлено в Польше.

